Ն. 856 — 1888 ՄԱՐՏ 27—28 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԼՐԹԼՈՒ — 1305 ՊԷՏՔԷՊ 28 — ՏԷՕՐՏԻՆԱՅԻ ՄԻՆԷ

40 ԲԱՂՄ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՂՄ

ԲՈԼՈՐԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԼԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ղշ.	105 ղշ.	55 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջհիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻՐԱՆԱՔ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Զնեմի վէ Շինեմի տասնեակ ղրշ. 6
Միւնեմիւ տասնիկիկ ԱԼԻ 10ք. հս. » 3
Մէկտասը նամիկայա տարի պէնալէր մէճմանէ գապալ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ խատէ օլունմայաճագ տրը։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլոյա Գապը Ալի ճասատէսինտէ նումէրօ 20 Ձիվէլէկեան մաթպասասընա տրը։ Քեաֆիֆէի մէվատտա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆԸ միւրաճաաթ օլունա։

ԻՖԱՏԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Սթամպօլ, Գալաթա վէ Պէյօղլու Թարաֆլարընտա միվէզզիմիզ վասէթասրլա կազէթալարընը այմադտա օլան ապանէլէրիմիզէն հէր քիմ՝ սէմթինին ուզագլըղընա կէօրէ նիհայէթ ագշամ սաաթ 12,էն զատար կիւնլիւք կազէթասընը այմարդ տա եա սաաթ 12էն սոնրա եափատ էրթէսի կիւնիւ միւվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գապալ էյլէմէյիպ բէտա իթմէսինէ, վէ քէյֆիյէթի իբի սաթրը պիր մէքթուպլա մնթպասանդլա իշլը էյլէմէսինի բէճա խէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Բրէնս Ֆէրտինանտըն Պուլկարիսթանտան ֆիրար իստէրէք Պուլկարիսթանտա պագը գարըշըգլըգլար զուհուր իթտիկի չալի օլմուշ իսէ տէ, նէ բրէնս Ֆէրտինանտըն ֆիրարը վէ նէ տէ գարըշըգլըգ զուհուրի խապէրլէրինին գաթան ալ ու էսասը օլմատըղը՝ թահգիգաթը մէվսուգէտէն տիր։

ՄԸՍԸՐ

Մէճլիսը մախսուսը վիւքէլա՝ տիւնքի իթթիհատընա, Սիւվէյշէ գանալը մուգավէէնանէսինին տակր Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրինին միւթալաաթընը հավի օլան վէ ախիրէն Ֆրանսա սէֆիրի գանթ տը Մանթէպլլօ թարաֆլրտան Պագը Ալիյէ թէպլիղաթը օլունան նօթա իլէ իչլթիղալ էյլէմիշ, վէ միւզաքէրաթ՝ ագշամ սաաթ եարըմա գատար իմթիատա իթմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Լօնտրատան Բարիզէ իչալը օլընտրընա կէօրէ, Սիւվէյշէ գանալը մուգավէէնանէսի հագգընտա եէնիտէն միւգաքէրաթ իհրաար իչուն Լօնտրա գապինէթօսրնան Տէրբատէթ Ինկիլթէրա տէֆթարլիքինէ եէնիտէն թաւլիսաթ իրսալ օլընմըշ, վէ հաթթա միւզաքէրաթը իպթիտայէ պաշլանմըշ տը։

ՊԻՏԱԺԷ

Պիր միւտտէթտէն պէրու մէճլիսը խասսը վիւքէլատա թէտգիգ իտիլմէքտէ օլան պիւժէէ լայիհաար իւկէրինէ սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ տիւն Պագը Ալիյէ վարիտ օլմուշ տը։

Ալտրղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, պիւժէէնին թէվազունը (հաւասարակշիռ) էսպաս վէ վէսաիթինտէն օլմագ իւզրէ, հէքքեարի վիլայէթինին Վան վիլայէթինէ, վէ Տէրսիմ վիլայէթինին Մամուրէթիւլ Ազիզէ (Խարբերտ), վէ Գարասի վիլայէթինին Պրուսա, վէ Պիկա սանճաղընին մէրքէզէ իյկագը, վէ Պէնկազի վիլայէթինին միւսթագիլ միւթասարրֆլրգ հալինէ իրեամ, վէ Նաֆիա գօմիսիոնրնին վէ Շէհր Էմանէթի վէ Տէֆթէրքթագանի մէճլիսը իտարէէրինին իլղասը, վէ Շէհր Էմանէթի մէճլիսը իտարէսինէ մէվտու մէմուրին մուհաքէմէսի վազիֆէսինին Շուրաի Տէվլէթ մուհաքմաթ տաիրէսինէ, վէ Խազինէի Մալիյէ Թահսիլաթ միւտիրլիկինին լաղվը իլէ մէսալիհինին հուգուգ միշավիրլիկինէ թէվտիի, վէ պագը էհէմմիյէթը թիւճարիյէսի օլմայան մահալլէրտէքի թիճարէթ մահքէմէլէրինին իլղասըյա պունլարա մախսուս իշլէրին էմնալի մսիպլիւ հուգուգը ատիյէ մէհքիմինէ հէվալէսի, վէ պատէղին գարշըլըգսըզ մնաշ վէ մասրաֆ իսթիյար օլընմայըպ, գահա մէմուրիյէթլէրին թէտրիճէն ֆէսխի, վէ սալիֆիլզդիքը իլղա օլընաճագ մէճալիս վէ մէմուրիյէթլէրտէն աչըգտա գալաճագ օլանլարա՝ մուխասսէսաթը սապգալարը նրսգիընին մուվագգաթէն մասզուլիյէթ մասը օլարագ թախսիսի՝ մուգարրէրաթը վագրա ճիւմէսինտէն տիր։

Պու սէնէ պիւտժէսինէ կէրէք թէրագգըյաթը թապիլիյէյ վէ կէրէք զէմայիմը գանունիյէ իլէ իլավէ օլընան վարիտաթը ճէտիտէնին մըգտարը 1100000 լիրայը միւթճավուզ օլտըղը կիպի, թասարրուֆաթըն էսասը տախի 1000000 լիրայը կէչմիշ տիր։

Պու ճիհէթլէ պիւտժէնին թէվազունընա խըտմէթ իտէճէք ճիտտի էսասլար վէ տէվլէթը Օսմանիյէնին սաթվէթ վէ շէվքէթինէ միւթէալլիգ թէտարիքբաթի վէ թէճհիղաթ մասրաֆլարընա մուգապիլ Մալիյէ Նէզարէթինճէ լազըմ կէլէն թէտպիրլէր՝ խաքիրան Շահանէյէ ադգ օլընմըշ, վէ Պագը Ալիճէ տախի իքմալը էվազիմ մալիյէ իշլուն թէչէպպիւսաթը միւհիմմէյէ իպթիտար օլընմըշ տը։

Մուգաբրէթաթը վագրանրն թէէմինը ասաբը ֆիլիյէսի իշլուն քեաֆֆէի տէվաիրճէ իպրաղը մէսաաի խալիսանէ օլընմագ իւզրէ, սուրէթը մախսուսէտէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթթիկի, վէ օնա կէօրէ ճանիպը Պագը Ալիտէն թէպլիղաթը մուգաթաղիյէ իճրա գըլընմագ իւզրէ օլաբիլը տախի մէսմու տը։

Ֆիւն չէհրիմիզէ վարիտ օլան խուսուսի խապէրլէրէ կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալիցասը՝ բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընն քէրիմէսի վէ քէնտիթօրունը բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ ադը իզտիվաճ իթմէսինի ֆէվգէլատէ արզու իթմէքտէ օլուպ, պու թասավվուրընն իճրասընա մանի օլան չէյխսէ՝ Ռուսիա իմբէրաթօրընն բրէնս Ալէքսանտրա տարիրն օլմասը սէպէպլէրէ բրէնս Պիզմարգրն Ռուսիա վէ Ալէմանիա արասընտաքի միւնասէպաթը իկալլ իթմէմէք իչուն մուխալէֆէթ իթմէքտէ օլմասը խոուկնտէն, էվվէլ պէ էվվէլ Զար իլէ բրէնս Ալէքսանտրրն արասընը պուլմագ թասավվուրը սէվճուտա իմիշ։ Հաթթա Ինկիլթէրանրն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի Սըր Մօրիէ իլէ էլեէվմ Բէթէրսպուրկտա պուլունան պագը Ալէման ասըլզատէկեանը պունա չարշմագտա իմիշլէր։ Զարընն թէվէճճիւհի՝ բրէնս Ալէքսանտր հագգընտա թէքբար ճէլպ օլընապիլիր իսէ, արթագ բրէնս Պիզմարգրն մուխալէֆէթի գալմայաճաղը թապիի տիր։

Բրէնս Ալէքսանտր իլէ բրէնսէս Վիգթօրիանրն իզտիվաճընը գօլայաշտրըմագ իչիւն Լօտտ Սալզպէրիինին Ինկիլթէրանրն մէսլէքինճէ պագը միւսաատամտա պուլընմասը իհթիմալինտէն տէ պահս օլընմագտա իմիշ։

———

Բարիզտէն չէհրիմիզէ վարիտ օլան խուսուսի խապէրլէր՝ Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտաքի միւնասէպաթրն Բարիզ բօլթիգա մէհաֆիլինճէ մուճիպը էնտիչէ օլտըղընը կէօսթէրիյօրլար։

Թարաֆէ յնին թէտարիքբաթը պահրիյէսի իքմալ օլընտրը կիպի, գարատան տախի հուտուտտաքի ասքէր թէգթիտ իտիրմիշ, վէ հէր կիւն ուֆագ թէճքէք հատիսէլէր զուհուր իթմէքտէ պուլընմըշ տը։

Թիճարէթի ահնանամէսի հագգընտաքի միւզաքէրաթճա եէնէ պիր թէչէպպիւս օլմատըղընտան, պու խուսուսրն՝ Իթալիանրն մէնաֆիի թիւճճարիյէսինճէ պիր չօգ սուի թէէսիրի կէօրիւմէքտէ իմիշ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պէրլին 6 ապրիլ

Նոպէնալ Զայլոնէնրն պէյանընա կէօրէ, բրէնսէս Վիքթօրիանրն բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկի իլէ իզտիվաճը թասավվուրը թէրք օլընմըշ տը։

Աթինա 6 ապրիլ

Եէվմը մախսուսը միլլի՝ պու կիւն միւթատ օլան չաչաս իլէ իճրա օլընմըշ տը։ հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմադը, եալընզ հէյէթը վիւքէլա ալէյհինտէ պիր նիւմայիշ վագը օլմուշ տը։ չէօյլէ քի պու նիւմայիշճիլէր՝ մուզիգա վէ մաշալալարլա չէհրի տօլաշմըշլար իսէ տէ, էհալի՝ գանտիլ տօնանմասընա տալը, պունլարա հիչ էհէմմիյէթ վերմէմիշ տիր։

Պէրլին 7 ապրիլ

Բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին իզտիվաճը՝ Պուլկարիսթան մէսէլէսինին հալլ ու խիթամընա գատար թէէխիր օլունմըշ տը։

Աթինա 7 ապրիլ

Վիւքէլայա մէնսուպ կազէթալար՝ միւնասէպէթսիզ նիւմայիշլէր իլէ եէվմը մախսուսը միլլինին իքիսատը մագսէտինէ մէպնի վուգու պուլան մուխալէֆէթի թագալին իտիյօրլար։ Թարալարտա պիր կէօնա չուրիշ զուհուր իթմէմիշ տիր։ Պու կիւն ասայիշ պէրքէմալտը։

Ռ-Ռէ

(Թարգմ. մախսուս թէլէկրաֆ)

Լօնտրա 7 ապրիլ

Բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ իլէ բրէնսէս Վիգթօրիանրն իզտիվաճը մատտէսի հէնուզ խիթամէտպիր օլմամըշ տը։ Շապիթա կէօրէ, իմբէրաթօր՝ իզտիվաճ հագգընտա իսրար իթմէքտէ օլուպ, բրէնս Պիզմարգ՝ չիֆթիլիկնէ ազիմէթ իտէճէյինի չարշէնպէհ կիւնիւ իլան իթմիշ տիր։

Լօնտրա 7 ապրիլ

Ալէքսանիա իմբէրաթօրը՝ բրէնս Պիզմարգրն խթիթասընը գապուտէն իմթինա էյլէմիշ տիր։ Իմբէրաթօրրն քէրիմէսինին նանգէտիկի մէսէլէսի հագգընտաքի իխթիլաֆ՝ տիւն ֆասլ ու թէսվիյէ իտիմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Օսմանը իլթիսադ խաթլարընը մուվագգաթէն իշլէթէճէք օլան ինչաաթ գումբանեասընրն Տէրսաատէթտէքի վէքիլլէրի իլէ հիւքիմէթը Սէնիյէ պէյնինտէ, մէգքիւբ խաթլարրն իշլէթիլմէսի հագգընտա զուհուր իտէն միշքիլաթրն թէսվիյէսի խուսուսրնտա իթթիլաֆ հասը օլմագ իւզրէ օլուպ, իշ պու իթթիլաֆ հագգընտաքի էվրագ՝ գարիպէն ինչաաթ գումբանեասը նամինա Մ. Օպարէ վէ հիւքիմէթը Սէնիյէ թարաֆլարընտան իմզա իտիլէճէք տիր։»

Ճերլոեէ Շ-ռէյէ

Կէրէք տէվաիրը հիւքիմէթ հագգընտա վէ կէրէք տէվաիրը մէգքիւբէ իարիճինտէ միւսսէսաթի վէԲաթրիգխանէսինէ կկիպ իտարէէրէ հագգընտա կազէթալար քէնտի թարաֆընտան հէր վագթ խալիսանէ պէնտ վէ միւթալէալար տէրճ ու պէյան իմիշտիրլէր։ մէգքիւբ իտարէէրը հագգընտա խարիճէնտ պէնտ վէ մէգալէ իրսալ իտէն զէվաթրն խալիսէթ վէ բաթիկիլրգլարրնա էմին օլտըգլարը հալտէ անլէրին պէնտ վէ մէգալէլէրինի տախի նէչը իթմէյէ կագէթալար հաղրը տըրլար։

Անճագ խարիճտէն չու եա պու զաթ թարաֆընտան վէրիլէն պագը մալիւմաթ վէ նէչրի արզու օլունմըշ օլան պագը մէքեաթիպ կագէթաճըլար թարաֆընտան նէչը օլընմասընա սէպէպ չու տը։ քի, պունլար պաղէն կագէթաճըլարը պիլիճիֆալ, Բաթրիգխանէլէր եախօտ միէսսէսաթը մէխթէլիճէ հագգընտա ասլ ու էսասը օլմայան չէյլէրի եազտըրըպ, քէնտի էֆքէարլարընճա էկէր թուրաբպիլիրլէր իսէ, օ տարէլէրտէն պիր մէնֆաաթ չրգարմագա չալըշը յօրլար։

Իմտի Մ-ռ-Վէր ըէֆիգիմիզէ նասիհաթ իտէրիզ քի, քէնտիսի հէնուզ եէնի օլտըղընտան, պու կիպի իղֆալաթա գաբըլմասըն։

Սթամպօլ մէրքէզ հապսխանէսինտէ մահպուս պուլընան 6 նէֆէր Վանը Երմէնի՝ եագընտա Թարապլուսը Ղարպա նէֆի իտիլէճէքլէր տիր։ (Ֆ-ր)

Տէրսաատէթ Իլամաթը Հուգուգիյէ Իճրա մէմուրիյէթինէ թային պուլրլան Խալիտ պէյին մուամէլաթը իճրախէսինէ քիւլլիէէվմնաքար իտէն էրպապը տրգագաթ վէ քեարաշնանն շահատէթը ատիլանէսինէ կէօրէ, Իճրա տարէի ֆիլհագիգա թահթը ինթիզամ վէ մազուրիյէթէ պլնտրգընտան մաէթթէչէքքիւր իգրար վէ իթիրաֆա մէճպուրը։ Նասրլ թէչէքքիւր օլունմագ քի, շունդն պունդն թէզվիրաթ վէ տէսասինէ տէրճալ նազար իտէրէք, ասհապը հուգուգ մէմնուն գալը, վէ տարիրէյէ հէր կիրէն հագիգաթէն պիր տարիրէ ատիլէյէ կիրտիկինի պիլիպ, հագգ սահիպլէրի քիւլֆաթը զայտէտէն ազատ, վէ հագսըզ վէ միւղէվվիր օլանլար իսէ տօլապը թէզվիրաթը թէմվիրտէ աճիպ գալը։

Իշթէ պէօյլէ տիրայէթլի վէ մուդտիմ վէ միւգթէտիր մէմուրլարը կէօրտիւքճէ մէմնունիյէթ թապիի օլաճաղընտան, մումայիլէյհին տայմա հիւսնը մուվաֆֆագիյէթինի թէմէննի իտէրիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԻՐԱՍ ՏԱՎԱՃԸԼԸՂ

Կէչէնտ վէֆաթ իտէն Մըսրը Անտոն պէյին գապլէլ վէֆաթ թանզիմ իթմիշ օլտըղը վասիյէթանամէտէն տօլայը Դավճեան Անտոն վէ Ցովհաննէս աղալար նամընտա իբի քիչի՝ վարիսը զիւբիր մագամընտա հագգը վէրասէթլէրի օլտըղընը պիլիտտա, էվվէլճէ էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինէ միւրաճաաթ իթմիշլէր իսէ տէ, օրաճա իսպաթը հագգ իտէմէտիքէրէրինտէ, իւչ շահիտ իլէ մահքէմէի չէրիյէյէ պիլմիւրաճաա իգամէի տավ էյլէմիշլէր տիր։

Ինչպու տավա հագգընտա ախզ էլէտրիկիմիզ մալիւմաթը մէվսուգէյի պէր վէճճը ամի նագլ ու թաֆսիլ իտէրիզ։

Եէօյլէ քի, մէրգուման միրաս տավաճլարընն՝ միւթէվէֆֆա Մըսրրը Անտոն պէյ իլէ ագրապալրգ իտտաալարընա էասս թումմագ խաթէտիքլէրի զիւրրիյէթ՝ Ագթէր Ցակոբ նամընտա պիր գամտան պաշլայրպ, մէրգուման պէր վէճճը ամի թալինը սիլսիլէ իտտաասընտա պուլընըյօրլար իմիշ։ չէօյլէ քի,

ԱԳԹԷՐ ՑԱԿՈԲ

ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ	ԱՐԹԻՆ (*)
ԳՐԻԳՈՐ	ԴԷՈՐԳ
ԱՆՏՈՆ ՊԷՑ	տավաճ ԱՆՏՈՆ, ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ

Պալատէքի ճէտվէլտէն անլաշըլտըղը վէճճէլէ, Ագթար Ցակոբրն իբի օղլու օլուպ, պիրի Ցովհաննէս վէ տիկէրի Արթին (*) նամընտա պուլունարագ, պունլարրն Ցովհաննէս նամընտա օլանընտան Գրիգոր վէ անտէն տէ Անտոն պէյ թէվէլլիւտ իթմիշ օլտըղը կիպի, մուամէլէյհ Ագթէր Ցակոբրն կէօյա իքինճի օղլու Արթինտէն տախի Դէորգ վէ անտէն տէ չիմտիքի տավաճը օլան Անտոն վէ Ցովհաննէս աղալար թէվէլլիւտ իթմիշ տիր։ Պու հիսապճա ագթէր Ցակոբրն պիրի Ցովհաննէս, եանի Անտոն պէյին տէտէսի, վէ տիկէրի Արթին, եանի չիմտիքի տավաճլարրն տէտէսի օլարագ իքի օղլու պուլընմագ լազըմ կէլիպ, հալպուքի պու իտտաանրն վահի օլտըղը գայտէն թէպէյրլիւ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, տավաճլարրն տէտէլէրի տէրի իտտաա իթթիքլէրի զաթրն իսմի Արթին օլմայրպ Ցովհաննէս օլտըղը, վէ պու կիւնքի տավաճը օլան Անտոն վէ Ցովհաննէսին պապալարը օլան Գէորգն՝ Գավճը օղլու Ցովհաննէսին օղլու օլտըղը՝ էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի տէֆթէրլէրինէ, վէ մուախխէրէն Բաթրիգխանէնին թալէպի իւզէրինէ, էսկիտէն Իհթիսապ իտտաէսինտէն 975 նումէրօլու օլարագ չիմտիքի տավաճլարրն պապասը Գավճեան Գէորգ Նամընա «Գավճեան Գէորգ վէկէտը Ցովհաննէս պիլա սէնաաթ» տէյի Տախիլիյէ նէզարէթի գուլուտաթընտան սուրէթի վերիլէն նումֆուս քեաղրտընը գայտրտան, պու պու գայտրն տա պէօյլէճէ եէնէ Բաթրիգխանէ տէֆթէրլէրինէ մութապագ գուլունմասընտան թէպէյլիւն էյլէմիշ տիր։ Իմտի մատտամ քի, գուլուտաթը բէսմիյէ իլէ չիմտիքի տավաճլարրն տէտէսի Արթին օլմայրպ Ցովհաննէս օլտըղը թէպէյլիւն էյլէմիշ տիր։ Իմտի մատտամ քի, գուլուտաթը բէսմիյէ իլէ չիմտիքի տավաճլարրն տէտէսի Արթին օլմայրպ Ցովհաննէս օլտըղը Գավճեան Գէորգ Մըսրրը Անտոն պէյ իլէ էմմի օղուլարը օլտըղընը Գավճեան Գէորգտան իշլթիմիշ օլտըղընը» պէյան էյլէմիշ տիր։

Տիկէր շահիտ Ուղուրլեան Մկըրտիչ էֆէնտիյէ կէլինճէ, մէրգումտախի Կաթողիկոսարանտա պու մատտէ հագգընտաքի մալիւմաթընը արզ իտէրէք, Անտոն պէյին բէտէրի Գրիգոր աղանրն «չու ատամ էմմի օղլումմը տը ամմա նէ չարէ քի ատամ օլմատը» տիյէ քէնտիսինէ պիր գահվէխանէտէ 33 սէնէ էվվէլ պէյան իթմիշ օլտըղընը Բաթրիգը միւշարէէյհ հազրէթլէրի հուզուրընտա իֆատէ էյլէմիշ տիր։

Պու իքի շահիտլէր հէր նէ գատար Կաթողիկոսարանտա պու եօլտա իֆատաթլարտա պուլընմըշլար իսէ տէ, պունլարրն մահքէմէի չէրիյէտէ վէրտիքլէրի շահատէթ՝ Կաթողիկոսարանտաքի իֆատէլէրի կկիպ բիվայէթ իւզէրինէ օլմայրպ, եասընա շահատէթ իթմիշ օլտըգլարը խապէր ալընմըշ տը։

* *

Ինչպու տավա պէրվէճճը պայէա տէվամիթմէքտէ օլուպ, նիհայէթինտէ քէմալը հագգ ու տատլէթլէ խիթամէպզը օլաճաղը չիպգէճսիզ տիր։ Անճագ պու տավատա ումմումն թէչէքքիւրինէ չայան պիր նօգթա պուլունրպ, չէօյլէ քի, տավաճլարրն բէտէրի օլան Գավճեան Դէորգն պապասը Արթին օլմայրպ Ցովհաննէս օլտըղը՝ Բաթրիգխանէնին գուլուտաթընտան թէպէյլիւն էյլէմիշ տիր։ Ամմա մատտամ քի, գուլուտաթը բէսմիյէ իլէ չիմտիքի տավաճլարրն տէտէսի Արթին օլմայրպ Ցովհաննէս օլտըղը թէպէյլիւն էյլէմիշ տիր։ Իմտի մատտամ քի, գուլուտաթը բէսմիյէ իլէ չիմտիքի տավաճլարրն տէտէսի Արթին օլմայրպ Ցովհաննէս օլտըղը՝ Բաթրիգխանէնին գուլուտաթընտան թէպէյլիւն էյլէմիշ տիր։ Ամմա մատտամ քի, գուլուտաթը բէսմիյէ իլէ չիմտիքի տավաճլարրն տէտէսի Արթին օլմայրպ Ցովհաննէս օլտըղը թէպէյլիւն էյլէմիշ տիր։ Իմտի մատտամ քի, գուլուտաթը բէսմիյէ իլէ չիմտիքի տավաճլարրն տէտէսի Արթին օլմայրպ Ցովհաննէս օլտըղը՝ Բաթրիգխանէնին գուլուտաթընտան թէպէյլիւն էյլէմիշ տիր։ Իմտի

ՍԷՏԱՆՏԱՆ

ԷՎԷՎԷԼ ԷՎ ՍՕՆՐԱ

34

ԿՐԱՎԸԼՕԹ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ ՄԷՋԷ ՐԻՒՃԱԹ

Օգոստոս 18-է վուգու պուլան մուհարեպէ, պիր թէք մուհարեպէ տէյլի իլա պիր գաշ մուհարեպէլէր ատտ օլընապիլիր իտի։

Զիւնբի Կրավըլօթ ճիվարընտա 4 եէրտէ այրը այրը մուհարեպէ իտիլիպ, ատէթա Ֆրանսըզ օրտուսու 4 գօլա թագսիմ օլունմուշ վէ հէր պիր գօլ, քէնտի հիսապընա այրը այրը հարպ իտիպ, տիկէր գօլլարըն նէ հալտէ պուլընտրգլարընտան տա չօգ-լուգ մալիւմաթլարը օլամայոր իտի։

Պու թէրթիպ տէ, ժէնէրալ վօն Մօլթքէնին խուսուսի թէրթիպիտիր։

Ժէնէրալը միւմայէյհին բլանը իւզրէ, 4 թարաֆտան այրը այրը հիւճում իտիլիպ, Ֆրանսըզ օրտուսու 4 գօլա թագսիմ իտիլէճէք, վէ մէգքիւր 4 գօլլարտան իւչիւ քէնտի մէգքլարընտա մըհրանմըշ կիպի պիր հալէ կէթիրիլէրէք, Այէման օրտուսընն գուվվէյի քիւլիյէսի տիկէր գիւնճիւ գօլուն իւզէրինէ տիւշուպ պօղամագ, վէ անըն իչի պիթիքտէն օնրա, սրա, պիրէր պիրէր տիկէրլէրինէ կէլէճէք իտի։

Ժէնէրալ Մօլթքէնին իչպու բլանը տիկէրլէրի կիպի թէմամը թէմամընա իբրա օլունտըլար, վէ իւք կիւնիւ վուգու պուլան մուհարեպէտէ նագշ իթտիրիմիզ ֆէվգէլատէ գըյալըգլար, էն զիյատէ չէտիտ հիւճումա թապի պուլընճագ օլ գիւնճիւ գօլ իւզէրինէ վուգու պուլուպ, տիկէր իւչ գօլլարա գարշը իսթիմալ օլընան Այէման գուվվէյի, անճագ անլէրի քէնտի մէգքլարընտա մրհը կիպի թատթապիլէճէք մրգտարտա իտի։ վէ պու գուվվէթ տաիի մագսէտէ քեաֆի օլտու։

Ֆէրտասը սապահ չէվֆագ աթտրընտա, Այէմանլար, ժէնէրալ Ֆրսսար ֆըրգասընտան պաշգա հիչ պիր Ֆրանսըզ ֆըրգասընը, քէնտի մէգքըսընտա կէօրէսմէյէր։ եալընը մարէշալ Լէրպէօֆիւն ֆըրգասը կէօրիւնիւյօր իտի քի, օ տաիի բիւճամ հօլընը էլէ ալմըշ իտի։

ժէնէրալ Գանրօպէր, օգոստոս 18-տէքի պէօյիւք Կրավըլօթ մուհարեպէսինտէ, ախշամ իւսթիւ ֆէնա սուբէթատ պօզուլուպ կէրի չէքիլմիշ օլտըղընտան, ժէնէրալ Լատմիրօնն ֆըրգասը մուհֆազասը գալմըշ, վէ օ տաիի կէճէնին գարանլըղընտա կէրի չէքիլմիշ իտի։

Տիկէր ֆրգալարընն հալլէրի տէ աղչօգ պէօյլէ օլուպ, խոտպէխատ ժէնէրալ Ֆրսսար, եալընը քէնտինէ կիւվենմէսի, թօբրագ իսթիհքեամլար իլէ տէրհալ քէնտի օրտուսընը թահթը մուհֆազայա արմասը, վէ սայիր ադբէրիճէ խատայիլ վէ ֆազիլէթի սայէսինտէ, պուլընտրը մէվգը-յը գավի պիր հալտէ թութուպ, եալընը քէնտի ֆըրգասը սապ սաղլամ պիր մէվգըտա պուլընմադտա իտի, վէ մարէշալ Պազէն, ժէնէրալը մումայիլ յհին իչպու իւսթիւն հալինտէն իսթիֆատէ իտէրէք, թէքմիլ օրտունընն ըուճաթընը թահթը թէէմինէ ալմագ իչիւն մէվգըսընը պրագմարպգ օրատա մուհաֆըզ պէքճի կիպի տուրմասընը ժէնէրալը միւմայիլէյհէ էմր էյլէմիշ իտի։

Մարէշալ Պազէն, մուհարեպէնին զայգ վէ օրտուսընն մէվգըսը տիւշարը թէէլիքէ օլմուշ օլտըղընը պիր էյիճէ անլայարագ, ֆէբտասը կիւնիւ մուհարեպէյի թազէլէմէյէ գարար վէրմիշ, վէ կէճէնին նրաֆընտա, Մէցէ տօզրու չէքիլմէլերինի հէր պիր գօմանտանա էմր իտուպ, Մէց գալէասընընն թօբլարը մուհաֆազասը թահթընտա պէհէրինին հանկը նօգթատա եէրլէշիպ մէվգը թութաճաղընը տա թային իլէյիպ քէնտիլէրինէ կէօսթէրմիշ իտի։

Իշթէ մարէշալ Պազէնին թէքմիլ օրտուսը, արմ/ըդ Շալոն վէ Բարիզ եօլլարընն քեամիլէն մուհասբէյէ այընմըշ օլտըղընը կէօրէրէք, վէ Կրավըլօթ մուհարեպէսի կիպի աչգատա եէնի մուհարեպէլէրէ կիրիչտիրինտէ քեամիլէն էսիր տիւշճէյի թէհլիքէլէրինի կէօրէրէք, թէքբարէն կէրի տէօնիպ Մէց գալէասընտա սրընմագտա իտի քի, պիր տէֆա տահա մէգքիւր միսթահբէմ մէվգըտան խուրուճ իթտիրինտէ, Շալոնա վէ Բարիզէ բիւճամ իթմէք իչիւն տէյիլ, իլա թօբտան Այէմանիալա էսիր կիթմէք իչիւն տիչարը չըգմըշ օրաճագ իտի։

Ասր Կրավըլօթ մուհարեպէսինտէ, թէքմիլ Այէմանլարը մրգտարը 203,000 քիչիտէն պիրազ զիյատէ օլուպ, պունլարըն մայէթինտէ, 726 բարէ տաիի թօր պուլընմագտա իտի։

Ֆրանսըզլարըն մրգտարը տաիի 140,000 նէֆէր բատտէլէրինտէ օլուպ, թօբլարը տաիի 530 բարէտէն իպարէթ իտի։

Ֆագաթ թէլէֆաթ ճիհէթինտէ. քի ֆարգ գըյաս գապուլ իտէճէք հալտէ օլտատը։

Շէօյլէ քի, պիթիւն կիւն Այէմանլար թարաֆընտան 20652 զապթան վէ նէֆէրաթ, էօլիւ վէ եարալը պուլընմըշ իքէն, Ֆրանսըզլարըն էօլիւ վէ եարալը մրգտարը, զապթան վէ նէֆէրաթ, անճագ 7853 նէֆէրտէն իպարէթ պուլընտը։

Ֆրանսըզլար ֆազլա օլարագ 4419 քիչի տէ էսիր վէրմիշլէր իտի։

Հարպըն էն չիտտէթլի նօգթալարընտան պիրիսի օլան Սէն Բրիվա քէօիւ մէվգըսընտա, եալընը Բրուսիա ասաքիրը խասսա գօլունըն թէլէֆաթը, վէ անճագ եարբմ սաաթ զարֆընտա, 2440 նէֆէր էօլիւ, վէ 5511 նէֆէր եարալյա վարմիշ իտի։

Պունտան անմամալը տրը քի, դըշտան տօլան նէվֆճատ թիֆֆէնքլէր, հարպը նէ՛ տէչէթլի հալլէրէ կէթիրմիշլէր տիր։

Էլհասըլ մարէշալ Պազէն, իմբէրաթօր Նաբօլէօնըն վէ մարէշալ Լէրպէօֆին թէրէտտիւտլէրի սէպէպի իլէ վագթինտէ կէրի չէքիլէմէյիպ Մէցտէ էյլէնմիշ օլան օրտուսու, պուլընտրը թէհլիքէլի եէրտէն գուրթարմայա վէ ալըպ կէրի չէքիլմէյէ միւքթէտիր օլամատը։

Զաթէն ժէնէրալ Շանկարնիյէ տաիի չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր։

«Պազէն օլ գատար պէօյիւք պիր օրտու գուլանմայա միւգթէտիր տէյիլ իտի։

«Մարէշալը մումայէյհ, քէնտի գօմանտասը թահհրընտա օլ գատար քիւլիյէթլի ասքէր կէօրէրէք պիսպիւթիւն չաշբրտը։

«Պու գատար ասքէրէ նէ եօլտա պիր հարէքէթ իթտիրմէլի վէ անլէրին քիւլիյէթինտէն նէ սուբէթլէ իսթիֆատէ իտէպիլմէլի իտի, օրալարը քէնտի գուտրէթինին խարճինտէ մատտէլէր իտիլէր։»

Ֆիլվազը ժէնէրալ Շանկարնիյէնին պու սէօզլու բէք ասզրու տը։

Ֆագաթ մէգքիւր մուհարեպէ հէնկեամընտա, Մօլթքէլեր կիպի ժէնէրալլարա գարշը պիր դաշ եիւզ պին ասքէր իտարէ իտէպիլէճէք սահիր պիր մահիր Ֆրանսը ժէնէրալը տա վա՞ր մը իտի եօգ մը իտի, ժէնէրալ Շանկարնիէ օլ պապատ հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէտի։

Ֆրանսատա 30 պինլի 40 պինլի օրտուլար գօմանտա իտէճէք մահիր ժէնէրալլար հիչ պիր վագթ էքսիք օլմամըշ տը։ Ֆագաթ էօյէ պիր դաշ եիւզ պինլի օրտուլար իլէ եիւզ ազարթաճագ Պիրինճի Նաբօլէօնլար բէք նատիրէն կէօրիւլէպիլմիշ տիր։

Պազէն, Մագ-Մահօն, Ֆրսսար, Գանրօպէր, Պուրպաքի, Լատմիրօ վէ հաթթա Լէրպէօֆ պիլէ այրը այրը բէք ալչա հարպ իթտիլէր, ֆագաթ մէճմուինի պիրտէն լայրդը սուրէթատէ իտարէ իտէպիլէճէք պիր Մօլթքէլէրի, պիր Ուէլինկթընը, պէօյիւք Ֆրէտերիքքէրի, վէ պիր պէօյիւք Նաբօլէոնլարը պուլընմատը իչիւն, քեաֆֆիէսի տէ մաղլուպ օլտըլար։

Շիմտի պիր թագմ Ֆրանսըզլար, ժէնէրալ Պուլանժէ իւզէրինտէ Պիրինճի Նաբօլէոնվարի պիր մէհարէթի ասքէրիյէ կէօրմէք իսէյալինտէ պուլընը յօրլար իսէ տէ, էրպապը ասքէրիյէ անըն տաիի ատի գումաշտան պուլընտըղընը բէք ալչա պիլիյօր։

Մարէշալ Պազէն իշթէ պէօյլէ իտի. ֆագաթ իշպու հագիգաթը հալ, մումայէյհին խասիմէրի զիհնինի թէսբիհ էյլէմէյէ քեաֆի օլամատը։

Օգոստոսըն 19-ընտա, եանի մարէշալ Պազէնին քէնտի օրտուսընը Մէցէ չէքիպ հապս էյլէմէսի հէնկեամընտա, Իւչիւնճի Նաբօլէոն հէնուզ իմբէրաթօրլըգ քիւրսիսի իւզէրինտէ պագը տուրմագտա, վէ Պազէն տաիի ճան ու կէօնիւլտէն մէգքիւր քիւրսիսինէ պաղը պիր հալտէ իտի։

Վագա Սէտանտան սօնրա, եանի Իւչիւնճի Նաբօլէօնըն իմբէրաթօրլըգ քիւրսիսինտէն տէվրիլմէսինտէն սօնրա, մարէշալ Պազէնին ճիւմհուրիյէթէ պիր խըյանէթ օլմագ իչիւն քէնտի օրտուսընը գաստէն Այէմանլարա թէսլիմ էյլէմիշ օլմասընա դանաաթ հասըլ իթմէք գօլայ պիր մատտէ տիր։

Ֆագաթ իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ հէնուզ քէնտի քիւրսիսինտէ պագը, վէ քէնտիսի տէ ճան ու կէօնիւլտէն մէգքիւր քիւրսիսին պագասընա թարաֆկիր պուլընտրը հալտէ, մարէշալ Պազէն կէրէք իմբէրաթօրլըգ քիւրսիսին վէ կէրէք օնա մէրպութ պուլընան բէնտի իսթիգպալինին պագասընա չարէյի էվվէլ օլապիլէճէք Բէն օրտուսընը, պիլէ պիլէ նա՞սըլ տիւշարը մաղլուպիյէթ գըլապիլիր, վէ անը գուրթարմագլըգա ճիւզի պիր իւմիտ քէօշէսի պիլէ պուլունապիլտիյի հալտէ, նա՞սըլ անը դաստէն կէօթիւրիպ Մէցտէ հապս իտէպիլիր իտի։

Մարէշալ Պազէնին, Սէտանտան սօնրաքի խիյանէթի հէր նէ տէրէճէտէ տախի ադէ մուվաֆքդ օլա, Սէտանտան էվվէլքի խիյանէթինի հիչ պիր ագլը սէլիմին գապուլ իտէպիլէճէյի պիր մատտէ օլամագ։

Հագգդաթը հալ չունտան իպպրէթ տիր քի, մարէշալ Մագ Մահօն օրտուսընն պաշընա կէլէն ֆէլաքէթտէն, վէ Սրիչէրէն մուհարեպէ սինաէն սօնրա հէնուզ Բէն օրտուսընն ետա Շալոնա եախսա Բարիզէ տօզրու կէրի չէքիլմէմիշ մէյտան պուլընապիլմէքտէ իքէն, պիր թագըմ թէրէտտիւտլէր վէ պիհուտ եէրէ իլէրի կէրի նէթիճէսիզ հարէքէթլէր իլէ պիր դաշ կիտնիքք զիգզագմէթ վագթլար պօշա սարֆ իտիլմիշտէն, վէ պիննէֆս ժէնէրալ Մօլթքէնին նէգարէթի թահհրընտա պուլընան Այէման օրտուսը, Ֆրանսըզլարն բիւճամ թարիգէլէրինի սէտտ իթմէյէ մէյտան պուլընդտան սօնրա, Բէն օրտուսընը, սարլանըպ գալտըղը միւշքիլ մէվգըտան չէքիպ գուրթարմագ, պիր Պրինճի Նաբօլէոն, վէ պիր պէօյիւք Ֆրէտերիգ իչի օլապիլիր իտի իսէ, պիր մարէշալ Պազէնին տէյիլ քի, սահիր հիչ պիր Ֆրանսըզ ժէնէրալը տա իչի օլամագ իտի։

Վէ իչին տօզրուսընը սէօյլէմէք իչիւն, օ կէրի չէքիլէպիլէճէք զիգզագմէթ վագթլարը էլտէն ուշմասը տա, մարէշալ Պազէնտէն զիյատէ, Իւչիւնճիւ Նաբօլէոնուն վէ մարէշալ Լէրպէօֆին խէթարարը էսէրի իտի, վէ պու խէթարար տախի, զիյատէ բօլթիգաճա սէպէպլէրտէն նէչէթ էյլէմիշլէր իտի, նէթէքիմ ասքէրիճէ միւսահազալարտան։

Պրագալմ՚քի, հէր վէճհ իլէ հարպա հազրըլանմըշ պիր հալտէ պուլընան պիր տիւշմէնէ գարշը, գուսուր քէսիք հազրըլգլար, եանըշ մալիւմաթլար, քիֆայէթսիզ ճէպհանէ, էրիհա, վէ լէվգանմաթ իլէ, վէ բօլթիգաճա կէօնակէօն մարազլար քիւչիւք պիր տիքիչ թագըմը տօլապընը կէօզլէրինի արաչթրրպ, էլինի պիր կիւմիշ չէքմէճէ իւզէրինէ վազ իլէ, ուֆաճագ անախթարընը քիլտ տէփիհինտէ չէվիրիպ չէքմէճէյի աչգը։

Մէգքիւր չէքմէճէտէ գարմագարշ գօնուլմըշ քեաղըտլար պուլընըպ, մէգքիւր քեաղըտլարն պու գարմագարշլըղընա պագըլըր իսէ, բաաթ կէլէ գօնուլմըշ օլտըգլարը անլայընմագտա իտի։

Մաթիլտ՝ քէնտի քէնտկէ։—Իշթէ պիր մէչղուլկէթ։ . . Պէլքի պու գարմագարշըգ քեաղըտլարն արասընտան միւթէնա չէյլէր պուլուրըմ։ . .

Ընէնին հէմշիրէսի կէլիպ պիր բէնչէրէնին էօնիւնտէ օթուրտը, չէքմէճէնին իչինտէքիլէրինի գուճաղընա տէօքտիւ, վէ քեաղըտլարը մուախխէրէն այընընպ լիւզիմընը վէ էհէմմիյէթսիզլէրի եընթմագ վէ եախսա եագմագ իչիւն թէֆթիշ ու թէտգիգ իթմէյէ պաշլատը։

Իշպու էվրագ արասընտա պիր վէլատէթնամէ, էօտէնմիշ սէնէտլէր, պիր գաշ տամկալը քեաղըտլար, մէքթուպլար, ղայէթ բաթրըտըը պիր էօմր սիրիլմիշ օլտըղընը միպէյյին միւթէատտիտ մէքթուպլար մէվճուտ իտի . . .

Մաթիլտ՝ մէքեաթիպը մէգքիւրէնին պաղըլարընը եէնիտէն օգուլուպ, անչէրի պիր հիտտէթ ու նէֆրէթլէ էլինին իչինտէ պրուշտրրգտան սօնրա, հէման եիքսէք պիր սէտա իլէ,

—Մէնհուս վագաալար խաթրրա կէթիրէն պու մէքթուպլարը եագմալը, ատէչէ աթմալը. պունլարը աթէչէ վէրմէմէք, ամապա նիչի՞ն պանա տէհղէթ վէրէն պիր մագիյի մահվ իտիմ. . .

Մամաֆիհի Մաթիլտ՝ տէտիյինի իճրա իթմէք իչիւն անիտէ այաղա գալգմայըպ, թէհարրիյաթընա տէվամ իթտի։

Պիր տէ նակէհան բարմագլարընն արասընա բէք պրուշրգ քիւչիւք պիր բուսուլա իլիշտի։

Պու բուսուլա՝ Բընէ Ժանսըլէնին իսմ ու ատրէսինի համվլ օլուպ, լաքին իւզէրինտէ բօսթա բուլը վէ տամկասը եօգ իտի։

ԱՌՈՂՋԱԲԱՆԱԿԱՆ

Հիւանդի մը կատարեալ ապաքինութիւնն որչափ կախում ունի դարմանող բժիշկին փորձառութենէն, կրնամք ըսել թէ նոյնչափ ալ կախում ունի հիւանդապահին խնամտուն խնամքէն եւ հսկողութենէն։ Արդարեւ բժիշկը կուգայ կը քննէ իրեն յանձնուած հիւանդը, կը գուշակէ հիւանդութեան տեսակը, բնութիւնը եւ հետեւութիւնը, կը կարգադրէ դեղերը եւ անոնք գործածելու եղանակը, հարկ եղած պահեցողութիւնը, սենեակին ջերմութեան ատիճանը, եւ ինչ որ անհրաժեշտ է իրրեւ առողջապահիկ միջոց հիւանդին ապաքինութեանը համար, եւ սակայն առնելով շնորհակալութիւն կը յայտնէ եւ կը մեկնի։ Բայց բժիշկին տուած այս հրահանգները ամէն մարդ կարո՞ղ է միթէ կատարել։ ո՛չ, որովհետեւ այս ալ յատուկ գործ կամ աւելի ազէկ ըսելու համար արուեստ մ՚է եւ կարծուածէն խիստ ուելի դժուար։ Բժիշկը ամէն ատեն իրեն օգնական ունենալու է տուած հրահանգները ամենակատարեալ ճշդութեամբ կատարելու կարող փորձառու հիւանդապահ մը, որովհետեւ նա միայն հիւանդին սենեակը կրնայ հարկ եղածին պէս մաքուր պահել, հեղհեղէ ապականեալ օդը փոխոխել, հիւանդին անկողնոյն մաքրութեան հոգել եւ ուշադրութիւն ընել որ չըլլայ թէ անհաւասար մասեր ունենալով անհանգիստ ընէ հիւանդը եւ արգիլէ քնանալէ։ հիւանդապահն է որ կը հսկէ սենեակին ջերմութեան ատիճաններուն։ արտաքոյ կարգի ո եւ է բան մը պատահելուն կըզգայ բժիշկին ներկայութեան պէտքն, եւ մինչեւ նա հասնի, ի գործ կը դնէ հարկ եղածը վտանգին դիմադրելու համար։ վերջապէս ինչ որ պէտք է իրրեւ առողջապահիկ միջոց հիւանդին բուժմանը եւ հանգստութեանը համար, հիւանդապահէն կըսպասուի։ եւ այս ալ, ինչպէս ըսինք, դիւրին եւ ամէն մարդու գործ չէ, եւ կը պահանջէ յատուկ ուսում եւ փորձառութիւն։

Մեր մէջ մէկը հիւանդացա՞ մի, ընդհանրապէս ամէն գլխէ կըսկսին մէկ մէկ տեսակ եւ իրարու բոլորովին հակառակ ձայներ եւ կարծիքներ ելնել, որ լոկ տգիտութեան հետեւութիւնն է։ Նախ հիւանդին շուրջը գտնուող անձանց բոլորն ալ նոյն միջոցին մէկ մէկ փորձառու եւ անուանի բժիշկներ կը դառնան, ոմանք դարմանող բժիշկին չեն հաւնիր, ոմանք դեղերուն մասին դիտողութիւններ կընեն, ոմանք բժիշկին հետ խորհրդակցութեան ելնելով կարծիք կառնեն եւ կուտան, երբեմն ալ դեղագործ մը կը հասնի եւ այն ալ իւր խելքին փչածը կըսկսի խորհուրդ տալ իբրեւ անդամ բժշկական Ակադեմիայի։ քիչ քիչ դրացի կիներն ալ կը հասնին եւ այն ատեն կըսկսի կատարեալ գոհդոն, միշտ ի վնաս ողջոյնի հիւանդին։ Արդարեւ, բժիշկը շատ անգամներ Բաբելոնական այս խառնակութեան մէջ է որ կը հասնի, բայց որո՞ւ խօսք կրնայ հասկցնել եւ ո՞ր ատիճան համբերութեան հարկ կայ տգիտութեան այս Լաբիւրինթոսին մէջ համբայնութիւն եւ համոզում գոյացընելու։

Հիւանդին քովը բժիշկն եւ հիւանդապահն ուրիշ անձ գտնուելու չէ բնաւ։ ոչ ոք իրաւունք ունենալու է անոնց ըրածը քննադատելու, դիտողութեան առնելու, հիւանդին սենեակը մտնելով ծխելու եւ դատարկաբանութիւն ընելու, եւ ճիշտ այս պատճառաւ է որ Գերմանիոյ մէջ մասնաւոր դպրոցներ կան ուր կարգ մը կանայք քանի մը տարիներ ամենայն կանոնաւորութեամբ կը յաճախեն եւ կուսանին հիւանդապահութիւն ըսուած մասնագիտութիւն, եւ կըլլան վկայեալ հիւանդապահներ, որոնք չէ թէ միայն բժիշկին տուած հրահանգները ամենայն ճշդութեամբ գործադրելու պաշտօնն ունին, չէ թէ միայն հիւանդին ապաքինութեանը համար մինչեւ վերջը հարկ տեսնուած առողջապահիկ միջոցները կը գործադրեն, բժիշկին բացակայութեան ատեն ալ հիւանդին վրայ նշմարուած ախտաբանական բոլոր երեւոյթներն իւրեանց մանրամասնութեամբն նշանակելով, բըժիշկը եկած ժամանակ կը յանձնեն իրեն, որով այս վերջինը իրեն յանձնուած հիւանդը երկար հարցումներով չտանջուիր նեղելու իւր մէն միայցելութեան ատեն։ հիւանդապահը կը քննէ օրը քանի մը անգամներ հիւանդին բաղկերակը, մարմնոյն ջերմութեան ատտիճանները, եւ կը նշանակէ։ կը նշանակէ նաեւ ջղային ո եւ է կարգի տեղի ունեցած երեւոյթները, ո՛րչափ եւ ո՛ր ատեններ քընացած ըլլալը, ախորժակը, ծարաւը, փորհարութիւնը, քրտինքը, եւլն։ եւլն։ Երանի թէ մեր մէջն ալ հիւանդապահութիւնը մասնաւոր գիտութեան կարգ անցնելով շատեր ուսանէին, եւ որով թէ՛ հիւանդները օգտուէին, թէ՛ բըժիշկներուն ալ վերջին ատիճան դիւրութիւն մ՚ըլլար, եւ թէ՛ կարգ մը անձանց ալ ապրուստի պատուաւոր միջոց մը։ Եւ որովհետեւ մենք հոս հիւանդապահութիւն ուսանելու մասնաւոր դպրոցներ չունինք, մեր Ազգային Հիւանդանոցը կրնայ այս մասին օգտակար ըլլալ, ուր կարգ մը կանայք ժամանակ մը ձրիաբար ամեն օր յաճախել եւ հոն գտնուող բժիշկներուն շնորհիւ ուսանելէ վերջը, մէկ մէկ վկայագիր ընդունելով, կրնան ընտանիքներու մէջ պէտք եղած ատեն պատշաճ օրականով մ՚աշխատիլ, միշտ բժիշկներու յանձնարարութեամբ, ամեն ազգի մէջ։ Երանի թէ մեր այս խորհուրդին հետեւող կանայք գտնուէին եւ հիւանդանոցին Պատուարժան Հոգաբարձութիւնն ալ դրժ-

(171)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊ

ՄԻԻԷԼԻՅԻ

ԳՈՍԱՎԻՆ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԻՆ

Մաթիլտ՝ քէօյի բէք սէվտիկինտէ, Բօլ տը Լանժէ՝ գարիւնըմզընն տիկէր պիր էսէրիմիզտէ մալիւմ օլան Բօչիլտ ատասը գարշըսընտա Նէօյեի–Սէնթ–ճէյմստէ մէգդումէյէ կիւզել պիր էվ սաթըն ալմըշ իտի քի, պու խանէ եէնի կէլին կիւվէյիէր իչիւն հագիգաթէն պիր աչիյանէի ճէննէթասա իտի։

Մէգքիւր սայֆիյէ իլէ սրգ աղաճը պաղչէսի՝ Վինտսօր սօգաղընընն քէօչէսինտէ Մ. Տըլարիվիէրին սայֆիյէսի իթթիսալինտէ իտի։ Մաթիլտին պու խուսուստան ասլա վէ գաթան խապէրի եօգ իտի։

Բօլ իլէ Մաթիլտ՝ աչգ ու ալագալարընընն նէվպէհարընը իչպու չիմէնգարը բիւրմէսարտէ իմրար իթմէքտէ իտիլէր։

Մ. տը Լանժէ՝ խրտամէթքեարլարընը Բարիզտէքի տաիրէսինտէ պրագմըշ օլտըղընտան, իքի խրտամէթճի գաարընն քիֆայէթ իտիյօր իտի։

Մաթիլտ՝ քէնտի էսքի տօսթլարընյա հիչ պիր միւնասէպաթտա պուլընմայըպ, գաարընն ահպալարընընն չօղեյա տա գօնուշմայոր վէ եալընընդ քիւչիւք Պարօն Բաագալ տը Լանտիյեի իլէ Մատամազէլ տը Սիվրագ Կրբիւշի գապուլ իտիյօր իտի։

Ընէ՝ Մաթիլտին իգամէթկեահընը պիլիր իտի իսէ տէ, մէրգումէյի կէօրմէյէ կէլմէյօր իտի։

Քիւչիւք Պարօն՝ պէշ գաֆալը վէ գըսսա ագբալը ատտամար կիպի թագլիտէ բէք մէյիլի օլընընտան, իքի գումրուլարընն չու էօմրիւնէ չօգ պէյէնմէքտէ իտի։

Մէրգում քէնտի քէնտկէ չէօյլէ տէր իտի։

—Իշթէ պու ալչա, «պիր գուլիպէ վէ քէնտի գալպի», նասըլ քի էսքի թէաթրօ օյունլարընտա սէօյլէնիր իտի . . . Ահ, պէնիմ Ատէլճիկիմ, կէլէճէք սէնէ պէն տէ պու թարաֆլարտա պիր կիւվէրճինլիք սաթընը ալըպ, իքիմիզ պիրլիքտէ անընն իչինտէ կիւվէրճին կիպի էօթէրիզ, բէք կիւզել օլուր։

Կիւվէրճինլիք մատտէսինէ կէնճ Ատէլ բէք սէվինիր իտի,— (էկէր թարիքէ հաճէթ օլմասընը իւզրէ հէօճէթէի քէնտի իսթինէ եարբլա իտի)—լաքին կիւվէրճինի հիչ իսթէմէյիպ, անտէն չօգտան վազ կէչէր իտի։

Տօգթօր Ֆրանց Ռիթնէրին՝ Մաթիլտին եէնի իգամէթկեահընը արամաղա չընդտըը կիւնիւն սապահընը Ատէլ իլէ Լանտիյեի՝ Մաթիլտտէ գահվալթը իթմիշէր իտի։

Ղայէթ քէյֆիլի վէ սէվինճլի պիր թաամտան սօնդրա Մ. տը Լանժէ՝ Բարիզտէ պանքէրիյէ իչի օլտըղընտան իքի միւսաֆիրլէրիյէ պէրապէր տիչարը չընգմըշ իտի. անչէր տէ Օթէօյլտէքի աթ եարբընը սէյր իթմէք իսթէյօրլար իտի։

Պունլար կիթտիքտէն սօնդրա կէնճ գարը եալընը գալմըշ իտի։

Նէօյեիէ թաշընտրգլարընտան պէրու Բօլ՝ իլք տէֆա օլարագ թէքմիլ էօյլէնտէն սօնդրա մէրգումէյտէն այրըլմըշ իտի։

Բօլըն բաքիպ օլտըղը արասընդն սէսի քէսիլիր քէսիլմէդ, Մաթիլտին գալպինտէ պիլա սէպէպ պիր հիւզն ու քէտէր վէ վէսվէսէ հասըլ օլտու։

Պու հալի տէֆ իթմէք իչիւն քիթապ օգումագ իսթէյիպ, ուզուն պիր սանտալեա իւզէրինէ օթուրտը վէ էհալինին բասզէթը ազիմսինէ նսիլ օլմուշ օլան եէնի պիր հիքեայէ քիթապը ալտը . . .

Քիթապն պիրինճի սահիֆէլէրինի տաղընը պիր զիհնէ միւթալեա իտէր իթմէզ, ճանը սըգըմըշ կիպի քիթապը եէնիտէն գաբայրպ քէնտի քէնտկէ,

—Պու քիթապ տա՛ նէ գատար ճան սըգընտըսը վէրիյօր . . .

Մաթիլտ եանըլըյօր իտի. ճան ըզգընտըսը քիթապտան օլմայըպ եալընընզըղընտան իտի։

Իքի հաֆթատան պէրու տայմա Բօլ իլէ պուլընմաղա ալըշմըշ օլտըղընտան, անտէն այրը տուրմայոր վէ էվ քէնտիսինէ պօշ կէօրիւնիյօր իտի։

Մաթիլտ օթուրմըշ օլտըղը ուզուն սանտալեատան գալգէպ պաղչէյի տօլաշտը, ճանը բէյտէրբէյ տահա զիյատէ սըգըլմաղա պաշլատը, ույումաղա չալըշտը, լաքին կէօզլէրինի պիր տիւրլու գարայամատը, եաթագ օտասընա չընգտը վէ վագթ կէչիրմէք իչիւն էշեա վէ մօպիլալարը ալթիւսթ իտուպ, տանթէլա վէ միւճէվէրթաթընը գօյտու գալտըրտը, էօթէյէ կէօթիւրտի պէրիյէ կէթիրտի։

Մաթիլտ՝ Բօչֆուգօ սօգաղընտան թաշընտրընտան պէրու աչմամըշ օլտըղը քիւչիւք պիր տիքիչ թագըմը տօլապընն կէօզլէրինի արաչթրրպ, էլինի պիր կիւմիշ չէքմէճէ իւզէրինէ վազ իլէ, ուֆաճագ անախթարընը քիլտ տէփիհինտէ չէվիրիպ չէքմէճէյի աչգը։

Մէգքիւր չէքմէճէտէ գարմագարշ գօնուլմըշ քեաղըտլար պուլընըպ, մէգքիւր քեաղըտլարն պու գարմագարշլըղընա պագըլըր իսէ, բաաթ կէլէ գօնուլմըշ օլտըգլարը անլայընմագտա իտի։

Մաթիլտ՝ քէնտի քէնտկէ։—Իշթէ պիր մէչղուլկէթ։ . . Պէլքի պու գարմագարշըգ քեաղըտլարն արասընտան միւթէնա չէյլէր պուլուրըմ։ . .

Ընէնին հէմշիրէսի կէլիպ պիր բէնչէրէնին էօնիւնտէ օթուրտը, չէքմէճէնին իչինտէքիլէրինի գուճաղընա տէօքտիւ, վէ քեաղըտլարը մուախխէրէն այընընպ լիւզիմընը վէ էհէմմիյէթսիզլէրի եընթմագ վէ եախսա եագմագ իչիւն թէֆթիշ ու թէտգիգ իթմէյէ պաշլատը։

Իշպու էվրագ արասընտա պիր վէլատէթնամէ, էօտէնմիշ սէնէտլէր, պիր գաշ տամկալը քեաղըտլար, մէքթուպլար, ղայէթ բաթրըտըը պիր էօմր սիրիլմիշ օլտըղընը միպէյյին միւթէատտիտ մէքթուպլար մէվճուտ իտի . . .

Մաթիլտ՝ մէքեաթիպը մէգքիւրէնին պաղըլարընը եէնիտէն օգուլուպ, անչէրի պիր հիտտէթ ու նէֆրէթլէ էլինին իչինտէ պրուշտրրգտան սօնդրա, հէման եիքսէք պիր սէտա իլէ,

—Մէնհուս վագաալար խաթրրա կէթիրէն պու մէքթուպլարը եագմալը, ատէչէ աթմալը. պունլարը աթէչէ վէրմէմէք, ամապա նիչի՞ն պանա տէհղէթ վէրէն պիր մագիյի մահվ իտիմ. . .

Մամաֆիհի Մաթիլտ՝ տէտիյինի իճրա իթմէք իչիւն անիտէ այաղա գալգմայըպ, թէհարրիյաթընա տէվամ իթտի։

Պիր տէ նակէհան բարմագլարընն արասընա բէք պրուշրգ քիւչիւք պիր բուսուլա իլիշտի։

Պու բուսուլա՝ Բընէ Ժանսըլէնին իսմ ու ատրէսինի համվլ օլուպ, լաքին իւզէրինտէ բօսթա բուլը վէ տամկասը եօգ իտի։

ուարութիւններ չը յարուցանելէ զատ, դիւրութիւններ եւս ցոյց տար, եւ այսպէս աղքատիկ գոնէ կարգ մը կանանց հանրային առողջութեան օգտակար եւ միանգամայն ապրուստի պատուաւոր միջոց մը քաջալերած ըլլար։ Եւ որովհետեւ հիւանդապահութիւն ուսանող կանայք պէտք ալ ունին հիւանդանոցին մէջ կարգաւ գիշեր ալ անցնելու, այն ատեն ամականով հիւանդապահներ ունենալու պէտքն ալ կը վերնայ հիւանդանոցին համար։

Բայց ոմանք պիտի ըսեն թէ՝ երբ տան մը մէջ դժբաղդաբար հիւանդ մը պատահելու ըլլայ, արդէն բժիշկին եւ դեղագործին համար եղած ծախքն բաւական չէ՞ մի, որ ելլեմք հիւանդապահութեան պաշտօն մ՚ալ ըստեղծեմք, իբրեւ անհրաժեշտ պէտք մը, մթէ ամեն անձանց կարողութիւնը կը հասնի՞ օրականով հիւանդապահ մ՚ունենալն։ Արդարեւ այս ալ ճիշդ է, բայց քանի որ այսպէս է, քանի որ չատ հիւանդներ ալ կանոնաւոր հիւանդապահի մը խմաստուն խնամքէն զուրկ մնալուն համար մինչեւ իսկ կրնան մեռնիլ եւ ասոր ալ օրինակներ չեն պակսիր։ ուրեմն մեր օրիորդները որ ապագային մէջ մայրեր պիտի լինին, ընտանիքներ պիտի կազմեն, հարկ է որ փոխանակ անհամ, անշահ, անօգուտ, անիմաստ եւ շատ անգամ ալ վնասակար բօմանիներ կարդալով ժամանակին անցնելու, թող կարդան այնպիսի թերթեր ուր կրնան ուսանիլ ընտանիքի մը համար այլ եւ այլ պարագայից մէջ այլ եւ այլ պիտոյից ճանաչողութիւնը, հարուստ եւ աղքատ ինչ որ ալ լինի օրիորդի մը եւ կամ ամուսնացեալ կնոջ մը վիճակը, հարկ է որ գիտնայ գոնէ այսչափը։ Գերմանիոյ ներկայ կայսեր առաջին հիւանդապահն իւր կինն կայսրուհին է, նա կը կատարէ հիւանդին ամեն պէտքերը իւր ձեռամբ ամենակատարեալ ճշդութեամբ որուն կայսրը դարմանող բժիշկներն իսկ կը զարմանան։

(Մնայելը յետոյ)

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

ՏԷՐ ՍԱՀԱԿԵԱՆ

ԵՐԿՍԵՌ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Գէյբրոնի — Ցրէկէս

Օրթաքէօյ

Փափաք յայտնուած լինելով ի բազմաց ծանօթութիւն ունենալ Երկսեռ Վարժարանիս ուսուցչական մարմնոյն կազմակերպութենէն, Տնօրէնութիւնս պարտ անձին կը համարի յայտնել հրապարակաւ։

Արժ. Տէր Սահակ Աւագ քահանայ Տէր Սարգսեան (Հիմնադիր-Տնօրէն), կ՚աւանդէ՝ Կրօնագիտութիւն, Հայկաբանութիւն եւ Գրագիտութիւն։

Գեր. Հայր Կոմիտաս Իսկէնտէրեան, (Վենետիկի Մխիթարեանց ուխտէն), ուսուցիչ Ֆրանսերէն լեզուի եւ Աշխարհագրութեան։

Արիստակէս էֆ. Պոյաճեան, (վկայեալ երկրաչափ Հանրագուտ չինութեանց բարձրագոյն վարժարանէն) ուսուցիչ Ուսողութեան (Թուաբանութիւն, Գրահաշիւ, Երկրաչափութիւն եւ Տուփարակալութիւն)։

Մատմազէլ Լիւսի Էմմանիւէլ (Ֆրանսուհի, Ընդհ. դաստիարակուհի եւ ներքին պաշտօնեայ) ուսուցիչ Ֆրանսերէն լեզուի եւ Ձեռագործի։

Ա. Դ. Կէօնճեան, ուսուցիչ Անգլերէն լեզուի, Ընդհ. եւ Բնական Գատմութեանց։

Սմբատ էֆ. Զէօմէկճեան (ներքին պաշտօնեայ), ուսուցիչ Թուրքերէն լեզուի։

Յովսէփ էֆ. Հէքիմեան, ուսուցիչ Զարդագրոյ եւ Գծագրութեան։

Աւետիս էֆ. Խորասանճեան, ուսուցիչ Դաշնակի։

Յակոբ էֆ. Քարամանճեան, ուսուցիչ տեսական եւ գործնական Ձեւագիտութեան։

Աւետիս էֆ. Տէր Սարգսեան, ուսուցիչ Երաժշտութեան։

Տնօրէնութիւնս փափաքելով իւր կրթական հաստատութիւնը առաւել եւս օգտակար ընել Ազգին, այս անգամ որոշած է նաեւ ցերեկայ երկսեռ աղքատիկ աշակերտներ ձրի ընդունիլ՝ եթէ օրինաւորապէս վկայուի նոցա աղքատութիւնը եւ թէ վարժարանիս ուսուցչական մարմնոյ կողմանէ քննուելով հաստատուի ուսման ընդունակութիւننին։

Ծանօթ.— Ինչպէս Ձեւագիտութեան, նմանապէս Դաշնակի համար ալ մասնաւոր աշակերտուհիներ պիտի ընդունուին գոհացուցիչ պայմաններով։

Փոխ-Հիմնադիր Տնօրէն
Ա. Դ. Կէօնճեան

24 մարտ 1888

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազմեցաւնտա աթիտէի Փըգրալար օգունմէշ տըր։

Իշմալը ահալ

Բիացամբզրն օր գատար մուճիպը մէճմունիյէթ օրմայան հալը հազրըրնրն եագրն վագթտա թէպէտտիւլ իտէճէյի իւմիտի զաիֆ տիր։ Մուամէլաթը թիւճարիյէ՝ մահալը սաիրէտէ տախի տուրկուն տըր։ Պու հաֆթա զարֆընտա մուամէլաթը թիւճարիյէճէ գայտա չայան օլաճագ սուբէթտէ կէրմիյէթ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Թիճարէթ թարիգէրինին քիւշատընտան տօլայը Կիրգա վէ Ազիմա պուղտայընրն ֆիյաթը՝ պէհէր քիլէտէ 40 բարա թէնէգզիւլ իթմիշ, վէ պու մայտէն բիացամբզտա հիշ գալմամիշ իսէ տէ, չէհրիմիզէ միւթէվէճճիհէն Թայղանտան պիր կէմի հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Եումուշագ պուղտայ ֆիյաթը տախի պիր մըղտար թէնէգզիւլ իթմիշ վէ պու տա մէվսիմին իլէրիլէմէսինտէն վէ Ռումէլի վէ Պուլկարիսթանտան պու հաֆթա զարֆընտա 25000 քիլէ պուղտայ կէլմէսինտէն նէյէթ էյլէմիշ տիր։ Եէրլի վէ էճնէպի ուն ֆիյաթը տախի պու հաֆթա պէհէր չուվալտա 2 ղրուշ գատար թէնէգզիւլ էյլէմիշ վէ էրէյիճէ ախղուլթա վուգու պուլմուշ տըր։

Տիկէր իխրաճաթ էմմաամիղա կէլինճէ, աֆիյոն ֆիյաթը՝ կիւնտէն կիւնէ թէէնինի էյլէմէքտէ վէ ֆիյաթը իթիպարի օլորը կիպի, թալէպ տախի վուգու պուլմամագտա տըր։ Եայնըզ Մալաթիա մալինին չզընթըլըսը իւզէրինէ պիր մըգտար ախղուլթա օրմուշ տըր։

Պէհէր սէբէթի 60 գըյէ օլարագ Մէսաժէրի Մարիթիմ գումբանեասընն լիմանըմըզտա գազագէտէ օլան վաբօրը տէրունինտէ պուլընան 10 սէբէթ ալէա Մալաթիա աֆիյոնընրն պէհէր սէբէթի՝ պիրմիւզայէտէ 65 լիրա Օսմանիյէ սաթըլմըշ օլորընընտան, պէհէր գըյէսի 108 ղրշ. կէլիյօր։ Էճզաճըլարն արամագտա օլորդ ճինտէն պէհէր գըյէսի 110—115 ղրշ. գատար 3 սանտրգ սաթըլմըշ տըր։

Թիֆթիք ֆիյաթը տախի թէտենիյէ տէվամ էյլէյօր։ Լօնտրատա Թիֆթիյին պէհէր գըյէսի 11¾—12 բէնայա, վէ բիացամբզտա տախի 14 ղրշ. սաթըլմագտա տըր։ Պու հաֆթա պէհէր գըյէսի 13¾—14 ղրշ. տան 300 պալէա սաթըլմըշ տըր։

Խալը բիացաբընտա տախի օլ գատար ախղուլթա կէօրիւլմէյօր։ Պու հաֆթա պէհէր բարչասը 29-30 ֆըրանգտան 320 բարչա էսկի Շիրվան ֆիրուխթ օլընմըշ տըր։

Պէօյուք բէրհէրլին վիւրուտի սէպէպիյէ ֆասուլեա ֆիյաթընրն թէզաեիւտ իտէճէյի մէմուլ օլընմագտա իքէն, պիլաքիս թէնագուս էյլէմիշ, վէ էրէյիճէ զէմանտան պէրու զիյատէսիյէ թէրագգը իտէն պու մահսուլընն ֆիյաթը՝ պու հաֆթա տախի պէհէր չուվալտա 5 ղրշ. թէնէգզիւլ էյլէմիշ տիր։ Մարսիլեատա ֆասուլիա բիացասը տուրկուն տըր։

Խրիսթիանար իլէ Եահուտիյէրին եօրթու վէ պայրամըրը միւնասէպէթիյլէ քիթրէ իլէ ճէհրի իւզէրինէ հիչ մուամէլէ օլմամըշ տըր։

* *

Ֆրանսա հիւքիւմէթի կէօմրիւք ի-տարէի ուսումիյէսինին «Ֆրանսայա իսբիրթօլը շարապ իտիալաթը» իւնվանը իլէ պիր թահրիրաթը ուսումիյէսինէ նայարէն, իշպու ալաֆր. ապրիլին իպթիպասընտան իթիպարէն, մէզքիւր շարապլարտան ֆահիչ պիր բէմմ ալընաճագ տըր։

Իշպու բէսմին թարհընտան մագսէտ՝ իսբիրթօ իլէ տիկէր պիր հալէ իքիրաղ իտիլէն շարապլարըն Ֆրանսայա մէնը իտիալի միւլթէղէմ օլտրընտան, մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին 13 տէրէճէյի թէճավուզ իթմէյէն թապիի վէ իսբիրթօսըզ շարապլարըն պէհէր հէքթօլիթրասընտան քէմաֆիսապրգ 2 ֆր. կէօմրիւք բէսմի ալընարագ իտիալ օլընաճագ, վէ իսբիրթօ իլավէսիյէ 15 տէրէճէյի թէճավուզ իտէն շարապլարըն պէհէր հէքթօլիթրասընտան ալընան վէ 24 ֆրանգ 75 սանթիմտէն իպարէթ պուլընան կէօմրիւք վէ ինհիսար ըէմմի իսթիֆա իտիլէճէք տիր։

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ իշպու թահրիրաթը ուսումիյէնին նէշրինտէն մուգատտէմ Ֆրանսա լիմանլարընա իսրաճ օլընմագ իւզրէ եօլա չըգարըլմըշ օլան վէ եախօտ Ֆրանսայա կէօնտէրիլմէսի մուգաբրէր օլարագ թիճճար եէտիրտէ պուլընան շարապլար հագգընտա իշպու թահրիրաթը ուսումիյէ հիւքմինին ապրիլ իպթիսասընտան իթիպարէն իճրա իտիլմէյէրէք պիր միգտար թէէիրի զրմիրտա, Խարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի վէ Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի վասէթասըյլա թէչէպպիւսաթա պուլունըլմագ իչին վագթըյլա Բուսումաթ Էմանէթը ալիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմիշ, վէ քէյֆիյէթի Ֆրանսա թիճարէթ նէզարէթի՝ իշպու նիրամամայի մէվգրի իճրայա վաղ իտէճէք օլան Մալիյէ նէզարէթինէ հէվալէ իթմիշ տիր։

* *

Սէլանիք վիլայէթը ճէլիլէսի տախլինտէ վագը միրի օրմանլարընտան 10 սէնէ զարֆընտա 60,000,000 գըյէի աթիգ բէօմիւր եագրլմասընը Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինին միւզայէտէյէ վաղ էյլէտիկինի եազմըշ իտիք։

Մէզքիւր միրի օրմանլարը ճիվարընտա մուգիմ պազը էհալինին իշպու միւզայէտէնին քէնտի մէնաֆիի հագիգիյէլերինէ մուղիր օլտրզընա տարիր վուգու պուլան միւրաճաաթլարընա վէ մէզքիւր օրմանլարին իհալէսի հալինտէ 10 սէնէ զարֆընտա վիլայէթը միւշարէլէյհա տախլինտէ քէսմիւր իմալ վէ ֆիրուխթընրն եէտը վահիտտէ գալաճաղընա պինէն, մէզքիւր միւզայէտէ պա իրատէի Սէնիյէ իպթալ իտիլմիշ տիր։

* *

Բուսիա հիւքիւմէթի պատէմա թիճճար սէֆինէլերինին Սէվասթօբօլ լիմանընա տուխուլինի թահրը մէմնուիյէթէ ալմըշ տըր։ Մէզքիւր լիման պիւսպիւթիւն ապէրի օլաճագ տըր։

* *

Թրապիզոն Ընթարեմ

Կէչէն 1887տէ Թրապիզոնրն մուամէլաթը թիճճարիյէսի՝ 13,200,000 ֆրանգը իսրաճաթ վէ 41,300,000 ֆրանգը իտխալաթ օլմագ իւզրէ 54,500,000 ֆրանգա պալիղ օլմուշ տըր։ Իշպու մըգտար միյանընտա Իրանտան Էվրօբայա կէօնտէրիլէն վէ գըյմէթի 6,450,000 ֆրտան իպարէթ պուլընան իսրաճաթ իլէ Էվրօբատան խրթթէի Իրանիյէյ իրսալ իտիլէն վէ գըյմէթի 19,600,000 ֆրթախմին օլընան իտխալաթ քի, մինհայսէլմէճմու 26,000,000տան իպարէթ օլան թրանսիթ մուամէլէսի տախի տախիլտիր։ Սէնիյնը սապրգատտա իսրաճաթ տախիլ օյմատըզը հալտէ, թրապիզոն լիմանընրն մուամէլաթը թիճճարիյէսի սէնիյնը սապրգատտան էքսերիսինտէն տուն օլարագ, անճագ 29,000,000 ֆրտա պալիղ օլապիլմիշ տիր։

* *

Սամսուն Ընթարեմ

Թրապիզոն լիմանընրն վուգու պուլտրզը պալատէ պէյան օլընան 54,500,000 ֆր. լրգ մուամէլաթը թիճճարիյէսինէ նիսպէթլէ, Սամսունտա միւշահէտէ իտիլէն ախզ ուիմա տախի ֆէվգէլատէ ճալիպը տիգգաթ տըր։ Իշպու մուամէլաթ չիտիլիք օ գատար էհէմմիյէթլի տէյլել իսէ տէ, տախիլը մէմալիքէ տօղրու եօլլարընը թանզիմ ու թէսվիյէսինէ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ տէվամ իտիլիր իսէ, մէզքիւր Սամսուն լիմանը մուամէլաթը թիճճարիյէսինին թէրագգը իտէճէկի թախմին օլընը յօր։ Կէչէն 1886 սէնէսինտէ Թրապիզոն լիմանընրն իտխալաթը՝ թրանսիթ տախիլ օյմատըզը հալտէ 21 միլեօն 700,000 ֆր. իքէն, Սամսուն լիմանընրն իտխալաթը անճագ 17,200,000 ֆրանգա վէ իսրաճաթը տախի 16,500,000 ֆրանգա պալիղ օլմուշ, վէ ֆագաթ իտխալաթն գըյմէթի ճիվար լիմանրն իտխալաթը գըյմէթինէն 10,000,000 վէ քեռֆիէի մուամէլաթը թիճճարիյէսի գըյմէթի տախի 5,000,000 ֆաղլա պուլընմըշ, վէ իշպու ֆարգրն 1887 սէնէսինտէ տահա զիյատէ օլաճաղը չիւպհէտէն պէրի պուլընմըշ տըր։

Եալընըզ պուղտայտան 1885 սէնէսինէ նէսպէթլէ 21,000 թօնօ ֆաղլա օլարագ 33,000 թօնօ իսրաճ իտիլմիշ, վէ իշպու ֆաղլա՝ եօլրն հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ իսլահ օլունմասընտան նէշէթ էյլէմիշ տիր։

* *

Իրանլէրտա էբէ պեօճէկի Ընթարեմ

Կէչէն 1886տա Իթալիանրն գօղա մահսուլը հասրլաթը 41,000,000 քիլօկրամտան իպարէթ իքէն, 1887տէ հասրլաթը մէգքիւրէ 1,500,000 քիլօկրամ՝ նօղասան օլարագ, 1,200,000 օնս եանի 39,000,000 քիլօկրամա անճագ պալիղ օլմուշ տըր։ Մամաֆիէի պէհէր օնստան ալընան հասրլաթ օրթա հիսապլա 1886տա 27 քիլօտան իպարէթ իքէն, 1887տէ հասրլաթը մէգքիւրէ 32,000,000 քիլօկրամտան իպարէթ պուլունմուշ տըր։

Թօխումլարը նէվինէ կէօրէ ալընան հասրլաթ մէտգիգ իտիլիր իսէ, մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէթիրիլէն ճարօնիա թօխումընրն պէհէր օնսընտան 26 քիլօկրամ վէ Իթալիատա եէթիշտիրիմիշ օյանլարտան 27 քիլօկրամ գօղա հուսուլէ կէլմիշ, վէ սարը եէրլի թօխումընրն պէհէր օնսընտան ալընան գօղա տախի 74 քիլօկրամա պալիղ օլմուշ օլտրզը մէյտանա չըգար։

Ֆաղրիգալարընը հասրլաթը նօգթաի նագարըյլա տախի եէրլի մահսուլը՝ պիրինճի տէրէճէտէ տիր։

Պիր քիլօկրամ խամ իրէք իչիւն, 13·25—13·75 քիլօկրամ եէչիլ ճարօնիա։

10·75—11·25 քիլօկրամ խալիս սարը իգթիղա իթմէքտէ տիր։

Պէհէր քիլօկրամ գօղանրն ֆիյաթը տախի պէր վէճճը աթի տիր։

Եէչիլ ճարօնիա 3·40

Խալիս սարը 4·

Պինանէն ալէյհ պէհէր օնստան ալընան հասրլաթա վէ ֆաղրիգ ալարընը մահսուլընա վէ ֆիյաթա նագարէն, սարը թօխումար էն էյի ատտ օլընապիլիր։

ԹԱՐԻՖՆԱՄԷ

Մէմուրիյնը միւքիյէնին թէրճէմէի հալէրինին սուբէթը գայտ ու թահրիրինի վէ թէֆէրրուաթընը միւպէյյին թարիֆնամէ տիր։

(Կէչէն ճամանա կիտէն նիսիֆնդրն պէ-ղամ վէ էյնամ)

19 մարտ.—Սիճիլլաթտա հէքք վէ սիլինթի գաթիէն ճաղ տէյիլ տիր։ Հայէտ պիր սէկվ վուգուտինտէ եանրը եազըլան քիլիմէ վէ ֆգրա օգունճաճագ սուբէթտէ ինճէ պիր խաթթ իլէ չըզըլզ իւզէրինէ իշարէթ վաղրյա տօղրուսը քէհարընա եազըլըր։ զկրինէ ախէրին թագլիտ իտիմէսի իչիւն գամիսօնը ուսումիտ միւտրիյէթը ուսումիյէ թարաֆընտան վէ խուսուսի գամիսօնար իլէ չիպէլէրտէ անլէրին միւտրիլէրի ճանիպինտէն իմգա գօնուլը։

20 մարտ.— Թէրճէմէի հալի թէսճիլ իտիմիշ զէվթտան նասլ վէ ազլէրի իրատէի Սէնիյէ իլէ ճարի օլանլարընը վուգուը մանուսպիյէթ վէ մաազուլիյէթլերիլէ ըութպէ վէ նիշան վէ մաաշճա թէրագգըյաթ վէ թէհավիլաթը սիճիլը ավալ գամիսօնը ուսումիսինտէ պու խուսուսլարընը արզ ու իսթիզանընը հավի մաարուզաթը սամիյէ վէ ըէէսէն վէ ճէվապէն սատը օլան իրատէի Սէնիյէտէն պի իպարէթիհա գայտ օլունուր։ վիլայէթլերին գամիսօնը խուսուսիլէրինտէ վէ տախրէլերտէքի չիպէլէրտէ գայտճա հուսուլը միւթապէգաթ իչիւն վուգուաթը մէզքիւրէ՝ վիլայէթ վէ տախրէլերէ մէրսուլ մուհարրիրաթը սամիյէ վէ սարը իշարաթը ըէսմիյէ իլէ իճրա գըլընը։

21 մարտ.—Ինթիխապ վէ թայինէրի վիլայաթ վէ տէվախրէ միւֆէվվէզ մէմուրլարընը խթիխապ վէ ինթիխապլերինէ տարը վէ սարը վուգուաթը վիլայէթ վէ տախրէլերտէ խուսուսի գամիսօնը վէ չիպէլերէք պիր թէէխիր պիտրիլիր, գամիսօնը ուսումի գաղէմինճէ օլան գայտլար տախի օ ճէտվէլէրին միւնտէրճաթը իւզէրինէ եիւրիւտիլիր, վէ մէզքիւր ճէտվէլէր նիհայէթ 4 ինճի այըն էօչրը էվվէլի ղայէթինտէ գամիսօնը ուսումիյէ իրսալ օլունուր։ Պու մագսէտին վագթըյլա վէ եօլու իլէ հուսուլի իչիւն վիլայէթ վէ տախրէլէր վուգուաթ վէ թէպտիտլաթա քէսպը վուգուֆ իթտիկի անտէ, մայէթլերինտէքի գամիսիօնը խուսուսիլէրէ վէ չիպէլերէ տէրհալ էվրագընընիթա վէ իրատէսյէ մալիսմաթ վէրմէսի լազըմ տըր։

Մէվատտը շէթթա

22 մարտ.—Եէնիտէն խրտամէթը տէվլէթէ տախիլ օլանլարընն պիր մէմուրիյէթէ թայինի իյճապ իթտիքտէ, թէրճէմէի հալ թէսճիլ իտիլմէքճէ մէմուրիյէթի իճրա օլունմայընչ, ֆագաթ տէվլէթճէ պիր լիզզատը ածիլ իւզէրինէ թային վէ իդամ պուլյրընն զէվթընն սօնրատան թէսճիլի մէճազ օլուր։

23 մարտ.—Պէնտը սապրգտա պէյան օլունան զէվթի սընրքը էվվէլտէն իսէ, էմրը թէսճիլի՝ Ֆասլը Սանինին 11ինճի վէ 12ինճի պէնտլերի, վէ սընրքը սանիտէն իսէ 13ինճի վէ 14ինճի պէնտլերի մանթուգընճա եիւրիտիլիր։

24 մարտ.— Թէրճէմէի հալէրինի իթատա պիլա մանի թէքեասիւլ իտէնէր վէ թէրճէմէի հալ վարագալարընա խիլաֆը վագգ պիր չէյ տէրճ իտէն, եախօտ հէր նէ սէպէպ մէպնի օլուր իսէ օլսուն էվվէլքի մէմուրիյէթլերինի քէթմ էյլէյէն օլուպ տա, ինտէթահգիգ թէպէյյիւն էյլէր իսէ, պէյլէ պիր հալ թէճվիզ վէ իխթիյար էյլէտիկի վէ հագիգաթը նէտէն իպարէթ իտուկի սուրէթը մախսուսէտէ թահրիր վէ թասրիհ իտիլիր։

25 մարտ.— Մէմուրիյնը չէրիյէ վէ ասքէրիյէ վէ պահրիյէ վէ զապթիյէտէն պիվիթիլ խրտէմաթը միւքիյէտէ միւսթախտէմ օլանլար տախի սիճիլը ուսումիյէ գայտ օլունուր։ եալընըզ տիչարլարընն ինթիհասալը էհալի իլէ թային օլունան մէհաքիմը նիզամիյէ վէ մէճալիսը պէյէնճի տէրէճէտէ տիր։

Պիր քիլօկրամ խամ իրէք իչիւն, 13·25—13·75 քիլօկրամ եէչիլ ճարօնիա։

10·75—11·25 քիլօկրամ խալիս սարը իգթիղա իթմէքտէ տիր։

Պէհէր քիլօկրամ գօղանրն ֆիյաթը տախի պէր վէճճը աթի տիր։

Եէչիլ ճարօնիա 3·40

Խալիս սարը 4·

Պինանէն ալէյհ պէհէր օնստան ալընան հասրլաթա վէ ֆաղրիգ ալարընը մահսուլընա վէ ֆիյաթա նագարէն, սարը թօխումար էն էյի ատտ օլընապիլիր։

ԹԱՀՐԻՐԱԹ

ՈՒՄՈՒՄԻԹՔ

Պու քէրրէ Մալիյէ նէզարէթինտէն հէր թարաֆա եազրլան պիր թահրիրաթը ուսումիյէտէ, Իսթիգրազը Տախլի թահվիլաթը գուբօնլարընտան վատէսի հիւլուլ իտէնլէրին չէրահիը էսասիյէսինէ թէվֆիգէն թաչրա վէ Տէրսաատէթ բուսումաթ իտարէլէրի իլէ մալ սանտրգլարընճա սուբէթը գապուլ հագգընտա պազը միւթալաայա տալը ախիրէն Բուսումաթ Էմանէթինին միւրաճաաթը վագրասը իւզէրինէ Պապը Ալիտէն վուգու պուլան իսթիզանա չէրէֆվարիտ օլան ճէվապը սամիտէ, կէրէք Խազինէյէ վէ կէրէք մալ սանտրգլարը իլէ բուսումաթ իտարէլէրինէ ալընաճագ գուբօնլարը քիմլէր թարաֆընտան նէ՞ իչիւն վէրիմիշ իսէ արգալարընա իշարէթ իմտիրիլմէսի հագգընտագի գարարը սապրգն թէէիտ պուլրըլտրզը պէյանը իլէ, օնա կէօրէ իճրաի խճապը իշար գելընմիշ տըր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Սիվաս վիլայէթի վալիլիկի՝ Տիյարպէքիր վիլայէթի վալիսի Սիւրուրի բաչա հաղրէթլերինէ,

Տիյարպէքիր վիլայէթի վալիլիկի՝ Սիվաղ վիլայէթի վալիսի Սըրբի բաչա հաղրէթլերինէ,

Մահքէմէի թէմեիզ ազալրը՝ մահքէմէի իսթինաֆ ազասընտան Բէչատ պէյէ,

Մահքէմէի իսթինաֆ ազալրը՝ Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսի ազասընտան Մէհմէտ Սալիհ պէյէ,

Մէքթուպի Սատրը ալի թէէկրաֆ օտասը միւտիրիկի՝ մէքթուպի Սատարէթ գալէմի գուտէմաի խիւլաֆասընտան Պէհզատ պէյէ,

Մալաթիա սանճաղը տախիլինտէ Ագչատաղ գազասը գայմագամը Մուսթաֆա Հիլմի էֆէնտիյէ բիւթպէի սալիսէ,

Մապէյնը Հիւմայուն քեռթիպլերինտէն Բէժի գօմիսէրի Նուրի պէյ հաղրէթլերինէ թէրֆիէն բիւթպէի պալա,

Մապէյնը Հիւմայուն քեռթիպլերինտէն Քեազիմ պէյ հաղրէթլերինէ բիւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի,

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթի մէքթուպճըլըը՝ բիւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի իլէ Տէֆթէրը Խագանի մէճլիսը իտարէսի պաշ քեռթիպի Զիյա պէյ հաղրէթլերինէ,

Նէզարէթը միւշարէլէյհա մէքթուպի գալէմի միւտիրի ձէմալ պէյէ թէրֆիէն բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Նէզարէթը միւշարէլէյհա սթաթիսթիգ միւտիրիյէթի՝ զրաաթ միւտիրի սապրգ Ամասեան Յակոբ էֆէնտիյէ,

Զրրաաթ միւտիրլիկի՝ մէքէզ զրրաաթ միւֆէթթիշի Նուրի պէյէ,

Շէհր Էմանէթի մուվաղէնէ քէթպէսինտէն Այի Բարիֆ էֆէնտիյէ բիւթպէի սալիսէ թէվֆիկ պուրրըմզը տըր։

* *

Գուբէնաի սանիի հաղրէթը Շէհրիյարի հաճի Ալի պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ թէպտիլէն Ինճի Օսմանի,

Ալէքսանիալը ֆէրիգ Սթրէքէր (Բաչիտ) բաչա հաղրէթլերինէ թէպտիլէն Ինճի Մէճիտի,

Մէքթուպիի տախիլիյէ գալէմի միւթէհայիզանը խիւլաֆասընտան Նիյէր պէյէ Յիւնճի Մէճիտի,

Ֆրանսա սէվվէթի թէպասընտան էճզաճը վէ միւէլլիֆ Մ. Տիւբօթիյէ Յիւնճի Օսմանի,

Շէհր Էմանէթի միւֆէթթիշլերինտէն Մուսթաֆա էֆ. յէ Հիւնճի Մէճիտի,

Երքեանը հարպիյէ գայմագամընտան Մէհմէտ Շաքիր պէյէ վէ թօրճու պինպաշըլարընտան Մէհմէտ Շիւքրի վէ թօրճու գօղաղարընտան Եագուպ Վասֆի վէ Ալի Բիղա վէ խթիհքամ գօղաղարընտան Մէհմէտ Բիղա վէ սիւվարի գօղաղարընտան Մուսթաֆա Հիլմի վէ Մէհմէտ Ալի վէ Մէհմէտ Ֆաֆգ վէ բիատէ եիւզպաշըլարընտան Բահմի վէ Մուսթաֆա Բաղիպ էֆէնտիլէր իլէ Նասիր պէյէ Յիւնճի Մէճիտի,

Օռէսա չէհպենտերխանէսի քեռթիպի Մ. Էլնէսթ Գնօրայա Կիւնճիւ Մէճիտի,

Վիէննա Տար իլ Ֆիւնունը ճօղրաֆիա մուալլիմի Մ. Բավէշդէ Յիւնճիւ Մէճիտի,

Ասաբիրը Շահանէ պինպաշըլարընտան Շիւքրի էֆէնտիյէ Թէպտիլէն Կիւնճիւ, վէ պայթար գօղաղարընտան Հասան էֆէնտիյէ Յինճի Մէճիտի,

Պէլճիգա ֆապրիգաթօրլարընտան Մ. Բիէր Բօշամպէր վէ Մ. լը տոգթէօր Կիյեօմ Յօնքէրարա Կիւնճիւ Մէճիտի,

Բումէլի գապասքէրի էսպաղ միւթէվէֆա Շէմսի էֆ.-նին խալիլէսի Ալիշ Բէվնագ հանրմ էֆէնտիյէ Զինճի բիւթպէ Շէֆգաթի Նիշանը իհսան պուրրըմզը տըր։

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գօնեա վիլայէթինտէն Տախիլիյէ Նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլեկրաֆտա, պիր գաչ կիւնտէն պէրու Գօնեա վէ ճիվարլարընա կիւղել եաղմուրլար եաղմայա պաշլատըզը վէ պու սէնէ մահսուլընն պէրէքէթլի օլմասը մէմուլ իտուկի պիլտիրիլմիշ տիր։

Շէհր Էմանէթի պիրինճի սընրքի միւֆէթթիշլերինտէն Միւմթազ պէյ՝ Սարբեար, Պէյգօղ, Էմիրկէն, Եէնիքէօյ, Պօյաճըքէօյ, Բումէլի Հիսարը վէ Իսկիւտարտա էքմէքճի ֆրունլարընը տօլաշըզ մուայէնէ իտէրէք պիր կիւնտէ 1500 գըյէ գատար էքմէք էքմէք պուրմաղա, մէզքիւր էքմէքճիերի ալէյնսուլ զապթ վէ մահալը մէզքիւրէ ֆուղ ալարարընա թէվզի իթտիրմիշ տիր։

Իրան տէվլէթինին Տէրսաատէթ ժէնէրալ գօնսօլօսը Ագճալեան Յովհաննէս Խան՝ էվվէլքի կիւն Իզմիրէ ազմէթ էյլէմիշ տիր։

Սթամպօլտա Մօլա Քիւրանի ճամիսի գարուսընտա 2 կիւնլիւք վէ Սիւլէյմանիյէ ճամիսի գարուսընտա 1 կիւնլիւք չօճուգ պուլընարագ զապթիյա թէպլիմ գըրընմիշ տըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԱԼԱՆ

Բարիզ Թրպունէյ մէքթէպի իլէ խասթախանէլերինտէ օն տէօրթ սէնէ միւթէտաիլն թահսիլը իլմը թէպապէթ չալըշարագ տօգթօրլրգ տիրօմսընը ախզ իլէ Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան Տօգթ. Ասլան էֆ. Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Բուսիա սէֆարէթխանէսի գարշըսընտա 428 նօմէրօյը մահալտէ հէր կիւն սաաթ 5ին 10ա գատար պիճիւմէ խասթէկանը, վէ խուսուսա միյտէ վէ պաղըրսագ վէ հազմա մախսուս ազա վէ ալէթլեր խասթալարգարընա տիւշար օլանլարը մուայէնէ վէ թէտավի իտէճէք տիր։

Մէմուրին վէ քէթէպէ մասաչաթրնին մահ պէ մահ թէվիլէսինի միւզաքէրէ զրմիրնտա Մալիյէ նէզարէթինտէ թէշէքքիւլ իտէն գոմիսիօնին գարարը մուճիպինճէ, մէմուրին վէ քէթէպէնին մարտ մասաչլարը նէ մրգտարտան իպարէթ պուրնտրդրնը էվվէլբի կիւն Մալիյէ նէզարէթի՝ ուսուս տէվլիրտէն իմթիֆսար էյլէմիշ տիր։

—Պաշ միւտտարի ուսուսի Հաչիմ պէյ հազրէթլէրի՝ Պապը Ալիտ միւթէշէքքիւլ իսլահաթը ասլիյէ գօմիսիօնրնին միանհալ օլան ըրիասէթինէ թային գրլրնմրշ տրը։

—Գասթամունի վիլայէթինտէ Գալէնիք գազասրնտան չրգաբրլմրշ օլան 2 առէտ քեարը գասիմ համան շէբլինտէ թօրլար՝ էվվէլբի կիւն Տէրսաատէթէ կէթիրիլէրէք թօրխանէյէ չրգաբրլմրշ տրը։

—Ալթընճը տարիէի պէյէտիյէ իլէ Սու գումբանէասը պէյնինտէ հաբլ օլան պիր իմիլաֆ մուճիպինճէ, Պէյօղլունտա Թագսիմնէն Շէյլիտ թըրամվայ սթասիօնընա գատար օլան ճատտէ՝ սօգագլարտա էէր էէր եանկրն իչին մէվճուտ օլան սուեօլու աղբղլարը վասէթասը իլէ սուլաթրլայա պաշլանմրշ տրը։

—Գալաթատա Բէրչէմպէ բաղարընտա վագը ֆահիշխանէ վէ մէյխանէլէրին օրատա պուլունան ճամիյէ եագրն պուլունմալարընա մէպնի ճիւմիլէսինին պոշատրմասը Ալթընճը տարիէի պէյէտիյէճէ թահթը գարարա ալընըպ, պիր խալըսը պոշալթըլմրշ տրը։

—Էյէմէվ Գասթամունիտէ գրթլը՝ ինթան հիւքմ իմիէքտէ օլտրը, վէ իանէ իրսալի զըմիրնտա էհալիի մահալլիյէ թարաֆընտան Տախիլիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ օլընտրը մէսմու։

—Եազտրդրմրզ վէճճէյէ Լօնտրատա նէյը օլրնան Տէլէ Թէլէրաֆ կազէթասընրն սահիպի Մ. Լավզը՝ ֆամիլիասը պէրապէր օլարը հալտէ էվվէյբի կիւն քէնտի թէնէզղիւհ վարօրը իլէ չէհրիմիզէ վիւրուտ իմմրշ տրը։ 2 քիւչիւք թօբու վէ 15 թայֆայը համիլ օլան վէ 300 թօնէպտօ հաճմիտէ պուլրնան մէզքիւր վարօր՝ Սալը Բազարը էօնիւնտէ տէմիր ամրշ տրը։

—Ալիյէ նէզարէթինն կէրէք պուրատա վէ կէրէք պուրատա վուգու պուլան վէ կէրէք թայրատան կէլէն հասրլաթը՝ Ալիյէ մէմուրին վէ քէթէպէսի մասաչաթրնա թագսիմ իսիրլիյէ մտրլրը։

Մէսմուաթա կէօրէ, 304 սէնէսի մարտը զարքընտա 303 սէնէսի էմ վալինտէն վէ թայրալարտան վիւրուտ իտէճէք մուգավէլաթ վէ թէպլիգ խարճլարընն 303 սէնէսի մասաչարընա, վէ 304 սէնէսինէ մահսուպէն վիւրուտ իտէճէք մէպալիրին տէ 304 սէնէսի մասաչարընա իմասը Ալիյէ նէզարէթինճէ գարարլաշտրրըլմրշ տրը։

—4-5 կիւն ագտէմ մուվագգաթէնէթմէյի գրլրնան Սէրէր կոզէթասը՝ հիւբիւմէթը Սէնիյէնին ըուսամթը իւզէրինէ էվվէլբի կիւնտէն իմիպարէն էէնիտէն նէյը օլընմայա պայրամրշ տրը։

—Սէնէրալ նամ Ինկիլիզ կազէթասընն մէմալը Շահանէյէ տուխուլի թահթը մէճմուիյէթէ ալընմրշ տրը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ՇԷՄԷՆՏՖԷՅԷՐԻ

Իլան

Իչպու 1304 սէնէսի մահը մարթին 27նճի բաղար կիւնինտէն իմիպարէն 6 վէ 9 նուսէրօլու եօչճը գաթարլարը եարլրը ճումա վէ բաղար կիւնէրիհայտար Բաշա իլէ Բէնտիք արասընտա ամէտչիւտ իտէճէկի իլան օլունուր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՕՒ

մէճլիսը իտարէսինտէն կէլէն իլան։

Տույունը Ուսումիյէ իտարէսի իլէ պիլմա վաֆգաթ հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն վէրիլէն գարար մուճիպինճէ, Բումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը միսսիէսնա օլարագ 1881 դեկտ. 8/20 գարարնամէսինէ տաթիլ օլան պիլճիւմէյէ թահվիլաթը Օսմանիյէտէն 1888 մայիս 1/13 թարիխինէ գատար գայտ վէ եախօտ միւպատէյէ օլընմայան պիլճիւմէյէ թահվիլաթըն միւրուրը զէմանա թապի օլաճաղը՝ թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իսթար ու պէյան օլընուր։

Գարարնամէյի մէզքիւրըն ցինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն 1887 դեկտ. 8/20տէ միւրուրը զէմանա թապի օլարարը լազմ կէլէն Բանազան թահվիլաթը՝ ահքեամը սապզգ իպթիդասընճա թահվիլաթը սարիյէ վէրիլէն մէսօղլէթէ տաթիլ օլաճագ տրը։

Ահկապը թահվիլաթ՝ մուամէլաթը լազմէյի իճրա իթմէքը իչիւն 1888 մայիս 1/13է գատար Պանգը Օսմանիյէ կէլմէյէ տամէթ օլընըրլար։

Տէրսաատէթ 27 մարտ 1888

* * *

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թարգընտան կէլէն իլան։

1873 սէնէսի ապրիլ վէ հոկտ. իպթիտալարընա հիւլուլ իտուպ թէէտիյէ օլընայան Բումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը Ֆաֆզ գուբօնլարընն՝ 1888 սէնէսի ապրիլ վէ հոկտ. իպթիտալարընտան էվվէլ Օսմանլը Պանգասընա իրսալ օլընմասը լազմ կէլէճէյի, վէ աքսի թազտիրտէ Տույունը Ուսումիյէ Տէֆթէրը Քէպիր (Կրան Լիվր) նիզամնամէսի ահքեամընա թէվֆիգէն մէզքիւր գուբօնլարընն միւրուրը զէմանա թապի իտիլէրէք պէտէլէրի խազինէմանտէ (Խազինէ հիսապընա) օլաճաղը՝ Բումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը համիլէրինէ իսթար օլընը։

1872 սէնէսի հոկտ. վէ դեկտեմ. վէ 1873 սէնէսի փետրուար, ապրիլ վէ յունիս իպթիտալարընտա քէչիտէ օլընան գուրպարտա չրգան թահվիլաթ տաճիայը այընա եանի իչպու 1888 սէնէսի ապրիլ, յունիս, օգոստոս, հոկտեմբեր վէ դեկտեմբեր իպթիտալարընտան էվվէլ իրսալ օլընմատրգաբը հալտէ քէզալիք միւրուրը զէմանա թապի իտիլէրէք պէտէլէրի խազինէմանտէ օլաճագ տրը։

Տէրսաատէթ 27 մարտ 1888

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է.ՎԼՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 7 ապրիլ

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	100-9/16
Օսմ. էհամը աչքլրը	14-3/8
» » գաբանտը	14-3/8
» » Սէրի Ա	24-1/2
» » » Պ	14-3/4
» » » Ս	14-1/4
Օթօման 1871	82-1/4
Օսմանլը Պանգասը	10-1/2
Բուսիա իսթիգրազը	93-3/8
Մը տրր ոուչ. մութթահրտէ	81-3/8
» իսթիդազը	103-3/4
Տախոս Մանիյէ Մբսրր	78-1/8
Ռուիլա իսթիգրազը	100-1/2
Մանճաիսթ. էհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-43-60

—

Բարիզ 7 ապրիլ

Ֆրանս. էհամ. 3 % Քր.	82-
» » 1½ %	107-30
Սէնէն Օսմ. էհամը աչքլրը	14-60
» » գաբանտը	14-47½
Մէսդոռէլէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	14-40
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	39-50
Օսմանլը Բէժիի էհամը	-
» Պանգասը	516-25
Գրէտի Լիոնէ	570-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1375-
Լիոն ագսիօնը	1275-
Սիւէյէշ ագսիօնը	2145-
Բուսիա 5 ½ 1877	99-3/4
Իթալիա էհամը	95-67½
Մրսրր ֆոնտ. մութթահրտէ	411-25
Եունան 5 % 1879	370-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-25

—

Վիէննա 7 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126-60
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	19-20

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհամ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	16-
» » » էն եիւքսէք	16-03
» » » էն աշաղը	15-38
Գու սապահ աչքլրը	16-
Իսթիգրազը տասիլի տիւն գաբ.	36-09
» » » էն եիւքսէք	36-18
» » » էն աշաղը	36-10
» » » աչքլրը	36-12
Մրսրր մութթահրտէ գաբ.	-
Գու սապահ աչքլրը	-
Սէրի Ա.	24-20
» Պ.	14-35
» Գ	16-
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	39-75
Ագչէ ֆարկի	7-
Բէբրօ Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	25-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՍՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 7-12
Սթամպօլ պանգասը	6-35
Օսմէնթէ ժէնէրալ	4-16
Թրամվայ	4-10

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրչ.տան	Ղրչ.Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-15
Մէճիտիյէ »	103-
Պէշլիք »	104-05
Ալթընըզ »	104-05
Ինկիլիզ Լիրասը	111-06
Ֆրանսըզ ալթունը	88-15
Բօլ	90-36
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպօն գայմէսի	10-67

ԹԱՍԳԻՃ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	13-10
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	13-10
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

Զէյթին Պուրնու ֆապրիգասի Հիւմայունընտա թէրաքիմ իտէրէք ֆիրուխմը գարարկիր օլան սարը թէնէքէ վէ րիսիթէ նուհաս վէ թիւթիա ճիւրուհլարընն միւզայէտէսի լէտէլիճրա 20լիք սիմ սէճիտիյէ 19 ղրուշ հիսապըյլա քեաֆֆէսի թօրտան 68000 ղրուշա թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ օլուպ, էօնիւմիզտէքի եանի մահը հալին 30ընճը չարչէսիկ կիւնիւ գարարը գաթիսի իթա օլընարագ 31ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ տախի 100տէ 5 զամմը գապալ իտիլէճէկինտէն, զէքը օլրնան ճիւրուհլարը իչիմիրայա թալիպ օլանլարը չէրաիթը թաֆսիլաթընը անլամագ վէ ուսուլի տարէքսինտէ բէյլէրինի վէրիպ միւզայէտէտէ իճրա իտէճէքլէրի զէմայիմի իթա էղլիվէք իւզրէ զէքը օլրնան չարչէսիկ կիւնիւ թօրխանէի ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

27 մարտ 304

Գուլկար Տաղը մատենը Հիւմայուն հարլրաթընտան օլարագ մէվճուտ պուլունան 60017 տիրհէմը ճէտիտ 913 քիսուր սիմի խալիս իլէ 235 տիրհէմը ճէտիտ 919 քիսուր ալթունրն միւզայէտէսի պիլիճրա, չէհրը նիսանը բուսինին 11ինճի բաղար երթէսի կիւնիւ սաաթ 9 բատտէլէրինտէ գարարտատէսի քէչիտէ օլընմագ վէ 24 սաաթ զարֆընտա 100տէ 5 զամմ գապալ օլունուպ անտէն սօնրա զամմ գապալ օլընմամագ վէ թէգարրուր իտէճէք էամանը նագտէն վէ տէֆթարէն վէ լիրաի Օսմանի 100 ղրուշա օլարագ Օրման վէ Մէատին վէզնէսինէ թէսլիմ օլընմագ իւզրէ մէվգի մուզայէտէյէ վագ օլընտրղընտան, թալիպ օլանլարն տէբօղթիմօլարը յա պէրապէր Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տաբէսինտէ Օրման վէ Մէատին իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

26 մարտ 304

ԲՔՅՏԻՎԼԷՏՅԷ Վ ԷՔՕԲԼՈՒՔ

ԻՏԱԼԻԱՅԻ

Պէյէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթաքրը։

Բրէվեզիյ գարտանդն թահթը գօմանտասրն. տա Տագայիյէ նամ վարօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարիճը գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա ապրիլին 11ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էզլէնէն օնրրա ալաճը. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ Զանանդ Գալէ, Միտիէլլի, Իզմիր վէ Բիրլիցեն օղրայարագ բաղար էրթէսի սապահչլարը 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԵՆ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլիեասա վէ կիսիպ կէլմէ ալընարագտա, թէնգիզ ֆէնարլա ֆիւրուսթի օլընուր։

Վաբօրտան պիրինճի սընճք սուֆրա թագրմ, պանեօ օտաար, էհքիմ վէ խրամեճի գատան վար տր։

Եիրէ բօսթաի մէզքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԵՆտէն հէր չարշէնպէհ սապահրը հարէքէթ իտէն Պերիլեթիւշ Շամ վաբօրլարը սօղրու ԵՍ.ՖԼ.յա հարէքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԵՆտէն 44 սաաթտա Պլեքրոնթա վարը օլաբ, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ. Մերսինն վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրարը։

Բօսթաի մէզքիւրընն Գրբմրզը տէնիզ իշլէյէն վաբօրլարը հէր ճումա կիւնիւ Պրինճիպի բօսթաա չանթաարէն միւվասէլէթինտէն սօնղրա Սիւվէյշէտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասուա, Հիւտէյատա վէ Առէն իսքէնտէրէրինէ ուղրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնէր՝ Սթամպօլատա Իսմին Իսմինտէ գէօբրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումգապանամի մէդքիւրընն աճէնթէճանէսինէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրէր։

Իչպու աճէնթէճանէ՝ պէտէրի Մբսրրն պիլճիւմէյէ բօսթաա իտարէխանէլէրինտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթաա բօլդրայարը [Մանատա Բոսթ] տաթի իթա իտէր։

Հէր սընճք եօլճու. իչիւն Պէ յօղունտա Տօղրու եօլտա 470 նուսէրօլու մահալտէ Մ. Մ. Թօմաա Գուգ վէ եվլտրը աճէնձիարընա միւրաճաաթ օլրնա։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ

Վէ ԻԹԹԻԱՐ ՏԻԲԼՕՄԱԼԱՐԸ

ELIXIR GREZ

Քրնագրնա—գօգա վէ բէբանն իլէ թէրթիպ օլունմրշ տրը։ Հէր խասթախանէտէ գուլլանըլըր։ Աղ կիւն զարֆընտա միյտ ֆէսատլարընը, հազմսըզլըզը, եբշէլիսի, իշթահսըզլըզը, գանսըզլըզը, եիւրէք պուլանթրլարընը աէֆ իտէր։

Պու իլան Բարիզատ Լա Պրիւյէր օսգաղընտա 34 նուսէրօտա էշզանը Բ. Կրեզ նէզտինտէ վէ պիլճիւմէյէ էշզանընրատա պուլունը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕԹԱ ՎԱԲՕՐՅԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլեատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի կիւնէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր բէնճէշնպէհ կիւնէրի Սթամպօլատան ալաֆրանկա սաաթ տէօրթտէ հարէքէթ վէ ճումա կիւնէրի Մարսիլեատա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Շիրա թաբիգէրի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէ կիտէն վարօր իլէ Իզմիրտէ պուլուշըր։

Մէսաժրի Մարիթիմ վարօրլարբյա Ֆրանսա շրմնտրֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլէրի եէքտիկբ թէէտիւֆ իտէրլէր։

Իսթէք օլընտրգտա Մարսիլեատա վէ Լիոնտա թէվագուֆ իտուպ պիվ.ք իւզրէ Սթամպօլատան տօղրու Բարիզ գատար թէնգիլը ֆիյաթլա պիլէթլէր՝ 1ինճի մէվգը իչիւն 380, վէ 2ճճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրր։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ՊԱՌՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն օսթաալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէբրէ ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլատան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ադմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ մունթազամէն Սամսուն, Ֆիրասոն, Թրաբզոն վէ Պաթում իսքէլէլէրինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իունէէ, Ֆսաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինեպօլու իսքէլէլէրինտէ ուղրար։ Սթամպօլա չարչէնպէհ սապահըսը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԻՍԱ

Մարսիլեատան վիւրուտ իտէն բօսթաալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընը։

Սայր կիւնէրի Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլատան չաֆգագ աթոզգտա հարէքէթ իտէր։ Օտէսատան բաղար ագշամ հարէքէթ վէ բաղար երթէսի ագշամը Սթամպօլա մուվասէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա կիւնէրի ագշամին ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Տէնտ Ադամ, Լակոս, Գալայա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլատան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բաղար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՐԻՆԱ

15 կիւնտէ պիր բաղար կիւնիւ ալաֆր. սապահ սաաթ 8տէ Սթամբոլատան հարէքէթ իտէրէք, սուրթը մունթազամէտէ Ֆիւսթէնճէ, Սուլինա, Գալաս վէ Իպրաիլ, վէ զայրը մէճպուրի օլարագ Պուլկաղ վէ Վարնայա ուղրար։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

* * *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Զին սէֆէրլէրի հագդընտա վէ սարը հէր նէվի մանիմաթ իսթիհսալի իչիւն Գալաթատա Ֆիրէճ գաբուսընտա պէօյիւք աճէնձիայա միւրաճաաթ օլընա։

ՔՈԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԹԻՒՐՔԻԷ ԳԱԼԵՐԻՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ԿԵՕԶԷ ԵՎ ՃԷՐՐԱՀԱԼԵՂԱՆ ՄԻԹԹԻԱԼԻԹ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էզճիւմէ, եուսուչագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գատուչուտան) մատամալ մէպատը միւթթէլիթիտ, գատրգ պաղլարը, էնվաի չիրինալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ՔՐԻԶԻՒԲԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ

26 .— ՍԹԱՄՊՈՒԼՍ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՅԷ .—26

ՍԲԷՋԱՐ ՏԻՒՐԲԵԱՆԼԱՐԸ

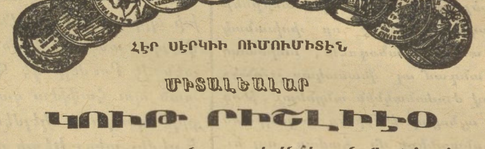
ՍԹԱՄՊՈՒԼՍ	ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
77 .—ՔԷՕԲՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ.—77	168.— ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ.—168

Մէգքիւր էճզախանէ վէ սբէջար տիւքքեանլարընտա միւթէատտիա վէ էնվաի թէրքիպաթը քիմեէվիյէ վէ էճզա վէ մուալեճաթ վէ ալաթը ճէրրահէյէ, վէ ալեա ճինս լսաթիգ իլէ չէլ իքաեն մնամուլ ալաթ ու էտէվաթ, վէ Լիսթէր ուսուլինտէ պաղլար, վէ Ֆրանսարզ վէ Ինկիլ իզ էճզալարը, սօլ ֆսաթօնրն էն ալեա ճինսի, եէլլի վէ էճնէպի մասէն ուուլարը, ֆսթօկրաֆճիլար իչիւն թէրքիպաթը քիմեէվիյէ, Պոբաս շարապարը, գօնեագլար, Էնվաի իչկիլէր, գօգուլը սապուէլար, նէֆիս լուտրա, օ տը Գօլօնեը, սաչ սուլարը, տիւկկիւնլ իւբէր, վէ սբէջարլար իլէ քիմեսանէէրէք մսթսուս Ճամ գապլար վէ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, թօքատ վէ բէրաքէնտ ֆիրուխթ օլանրը։

Քէզալ իք մէզքիւր տիւքքեանլարտա մուալեճէնէի թըզպիյէ տաթի իճրա օլունըպ, պուսնա մնախուսուս օտաարը վար տրը։

Պէյօղլու էճզախանէսի կէճէլէրի աչզգ տրը։

Զէյլ.—Պիլճիւմէյէ էճզա վէ էմիտատմրզն էն ալեա ճինսէն օլտուզրը վէ բէք էհվէն ֆիյաթլա սատրլարզրը Տօղթոր էֆենտիլէրէ վէ բազմէթլու էհալ իյէ իլան իտէրիզ։



ՀԷՐ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՆ

ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ

Բարիզատ Բամպիւթօ սօգաղընտա պիրինճի սընճք էճզաճլարընտան ՊՈՒԻԴԻՈՆԸՆ սուտա հալ իտրմէք իւզրէ Թէրթիպ Էյլէտիկի ճէհվլեթամիզ հապլար։

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ թապիր օլրնան պու միւբէնճլ. ԵԷՅի հապլար՝ շիմնիյէ գատար թէհլիքէտան սապա սալ իմ օլմայան պիլճիւմէյէ կեալ իլաճլարա սապա պէնզէմէյիպ, եբքէալէյէ գուվվէթի վէրճի մուալեճէի մէզքիւրէտէ էսապը էքի խասէ մէվճուտ տրը։ Պու խասէլէրին պիրի մուհադագ սուրէթտէ ԵԱՐԱԼԸՐԸ, վէ տիկէրի՝ ԶԱՎԱՐՍԸԶԼԸԳ տրը։ Իշպու իլան՝ պիր նթթիհսան Բօսթա բօլ իգսսը Բարիզ գատարը Բարիզ իւզէրինտէ պիր բօլ իգսսա մուգապիլ վէ նագլ իյէ մէսարֆիի օլմագզրզրն իրսալ օլունը։

ԳուԹՕՐԱՆ 10 ֆրանգ —Եարբմ գուԹՕՐԱՆ 5 ֆրանգ։

Օվալամայա մախսուս օլուպ ՖՐԻԳՈՒՈՆ ՐԻՇԼԻԷՕ թապիր օլրնան մուալեճէնին շիհէսի 5 ֆրանգ։

ԺԱՆ ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ Գինագրնա, Գաղաս վէ Մալակա ՇԱՐԱՊԸ —Գինագրնա իլէ թէրթիպ օլ ընան էն ալեա գուվվէթի վէրճի մուալ իճէ տրը։

ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ ԳԱԹՐԱՆ ՐՈՒՀԸՅԼԱ թէրքիպ օլունմրշ եուսմուշագ ՀԱՊԼԱՐԸ վանէթասը լա Վէրէմ՝ վէ կէպրիս խասմալ բպպբը, էօբսիբիբ, նէվաղ իլ, սեա գբզբգէբզը պրոնշ իմ վէ նէֆէս ալէֆէլէրինին քեաֆֆէսի խասթալ բպպբը շիմնիպէպիր օլուբրը։

Իշպու իլան՝ Բարիզին պիլճիւմէ խասթախանէլէրինտէ իսթիսալ վէ թէրճիւմէ ալ օլունմրշ տրը։ ԳուԹՕՐԱՆ 4 ֆրանգ։

Պատատէքի իլաճլարրն քեաֆֆէսի իւզէրինտէ Բարիզ խասթախանէլէրինին սապզգ էճզաղընտ Պուրժօ իմմասը պուլ ընմալը տրը։

Տէրսաատէթտէ սէրօգիթօլաբ.— Տէլլա Ռուտա, Ֆսթիուս Սէլավօ, Պ. Ռնոսթասատաէս [Լօնտրա էճզախանէսի] վէ Քիւչիւբեան պիրատերլէր էճզախանէսի [Պէյօղլու.], Թիթօս վէ Ս. Գասթաօրատաս, էճզախանէլէրի [Գալաթա], Տ. վէ Մ. Մէզքիբի էճզախանէսի [Սթամպօլ]. Ամենուս Պուսաքի. Իսմիրտ իգաբ պիրատերլէր, իսքէնտէրիյէտ կալէթթի, Գանիրէտ Գօսգատալլի, Սէլանիքբատ Հ. Խիւ. էճզախանէլէրի։

ՏՕԳԹՕՐ ԻՍՄԱՆԸՆ

ԲԻՒՐԿԱԹԻՅԻ

Նամբյա ինգբպաղ վէ պասուրը տէֆ իտէն էէնի պիր իլաճ։

Պու իլաճ կիպի մուհասնէմթիր Ալէքսանիա իմբէրաթօրընն թապիպի մուալիմ Ցօգթ. Ֆան Լասուբ իլէ տիկէր պինլէրճէ մէշհիրը աթբպպա թարարինտան մուասատագ բէք ոգ մուսիճէ վար տրը։

Իշպու բիւրկաթիֆ [մաքրոզական] ինգբպաղ, խօտլ, պասուր, միյտ խասթարգլարը, եեմնյի հագմ իտէմէզլիք, էնմ, գպ, եիւբէք պղբրը, սանճը, տրգ նէֆէս վէ գպրիհիմ խասթարբզլարընա գարշը եէկեանէ իլաճ օլուպ, եօլճույա տա էն ալեա պիր տօսթ մագամիտտա տրը։

Պունտան պիր նիւբսիբ մրգտտրը շիրինկայա գօ՝ ուլբպ իհմիդան օլընտրգտա, տեբրագպ վէ էքի տագրգտտա պիր սամէ կէհիրմէկէ քեսֆի տիր։

Միւսհիլ [բիւրկաթիֆ] իլաճլարրն վէ թուլուսմպպբը շիրինկանրն սուի խաթխանլինէն հապբլ օլան նէֆէսյիճը վախիմէտէն սագընմաբը տրը։

Պու իլաճ էճզաճբյատտա սաճբրբը։

1 շիշէսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարբմ շիշէսի՝ եարբմ մէճիտիյէ, վէ շիրինկասբ տաթի եարբմ մէճիտիյէ տիր։

Հէր պիր շիշէտէ 30 շիրինկալրդ գատտբ իլաճ վար տրը։

Թէքմիլ թիւբքիտ վէ Պուլկարիսթանի իչիւն տէբօրիթօ մէմուբրը, Լյտրիկեատ Զրնատա պլեթ սօգաղընտա 53 նուսէրբյը մահալտէ ժՕՍ. ՇԱՐԻՏԷԿ։

Տէրսաատէթտէ Գալաթատտա Գարաքէյտատ Մ. Ս. Գասթաօրատիսին 5 նուսէրբյու էճզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլընը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Նօ. 3 Պաղչէ Գարու Նօ. 3

Մէգքիւր մաղազատա տէվլէթը Ալիյէնին էնվաի էքրամյէլի թահվիլաթը վէ էվբրօլանն Սագսօնիա, Պրունվիք վէ Հանգուրգ բիյանգօլու եվրագլարը ուսուլլէրի իւզրէ սաթբլրպ մէճմէ մուշթերիլէր թօշնուա իտիլտիկի կիպի, թէքմիլ անա պիլէթլէրի տաթի մէվճուտ պուլունուր։ Պուգբէշ շէհրի վէ Խթալիանը Գրբմրզը խաչ վէ Մաճառ խսթանը 5 ֆիօրինկէք թահվիլաթը էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունտրզը կիպի, կէրէք մէգքիւր թահմիլ վէ կէրէք սպրիր էճնէպի թահվիլաթընն պիտպէէթինտէն պու թարիխե տէկին քեշիտ օլընան գուրա նօսէրօլարը մէվճուտ պուլունտրզընտան, թարաֆըմրզա միւրաճաաթ օլընարզտա քէմալը տրգգաթլա նօսէրօլարը մուայէնէ օլընը։

Տէրսաատէթտէն վէ մէմալիքը Մահրուսատէն ցարուիեան Պէյլէրբան նամնա կէօնտէրիլէճէք կէրէք նագա վէ կէրէք բօսթա բուլլարը պէտէլէրի իլէ հէր նէվ սրբարբշլար քէմալը տրգգաթ իլէ կիւնլէրինտէ պիլա գուսուր իճրա օլընը։

Գնարբ կէՆԷրէ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ	7 ինճի	Գուրա Բումի	Ապրիլ 13տէն Մայիս 3է գատար։
ՍԱՔՍՕՆԻԱ	5 »	» »	Ապրիլ 22տէն Մայիս 14է գատար։
ՊՐՈՒՆՍՎԻԳ	5 »	» »	Ապրիլ 4. Յտէ։

Իշպու պիլէթլէր պալատէ զէքբ օլունան թարիխլէրտէն տէօրթ կիւն էվվէլ ալընմալը տրը։

Էնվաի Գրբմրզը խաչ թահվիլաթլարը էհվէն ֆիյաթլա սաթբլրը վէ ալընը։

1782 ՄԷՆԷՄՈՒՆՅԻ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀԷՐԻՆՅԻ ՓԷՔՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԻՕՆԻՐԻՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

Իհթիյաթ ագճէսի	Ինկ. լիրասը	1,000.000
Հասբլաթը սէնէվիյէ	,, ,,	1,000,000
1885 դեկտ. 31է գատար թազմին օլընան զարար վէ զիյանլար	,, ,,	15,000,000

ԱՖԵՌԻՒ

ԳԼՕՆԱՐԻՏՅՈՒ վէ ԳՈՒՄԲ.

Իտարէխանէսի Գալա